



Trabajo Fin de Máster en Comunicación Intercultural
y Enseñanza de Lenguas

LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL A TRAVÉS DEL FÚTBOL: DISEÑO DE
UNA PROGRAMACIÓN Y UNA UNIDAD DIDÁCTICA PARA UN CURSO
DE ESPAÑOL CON FINES PROFESIONALES.

Autora: Marta Roda Peñarrubia

DNI: 48691631X

Curso académico: 2020/2021

Tutor: Jorge Martí Contreras

RESUMEN

El presente Trabajo Final de Máster (TFM) se sitúa en la enseñanza del Español con Fines Profesionales (EFP) dentro del ámbito deportivo, concretamente el futbolístico. El trabajo tiene la intención de lanzar una serie de propuestas básicas para el diseño de un curso de español a través del fútbol, de nivel B1, que tiene como objetivo potenciar las habilidades comunicativas del alumnado y enseñar terminología específica del fútbol. Para ello se redacta un marco teórico en el cual se recoge la historia y evolución de la enseñanza del español con fines específicos (EFE) y el impacto del fútbol en la sociedad actual, así como las actuales bases del diseño curricular, la normativa y el estado de la cuestión actual. Dentro de esta parte teórica del trabajo se explica también la metodología empleada y los objetivos que se pretenden alcanzar con el curso. A continuación, se encuentra la parte práctica en la cual se recogen muestras reales de la lengua en forma de corpus lingüístico, del cual se extraen la terminología específica y los recursos para el aula. Finalmente se comparte el diseño de la propuesta compuesta por seis unidades didácticas y se desarrolla la secuenciación de una de ellas como ejemplo. Las propuestas desarrolladas cumplen con los objetivos propuestos al comienzo del trabajo y se pretende poder aplicarlas en el aula en un futuro.

PALABRAS CLAVE

Diseño Curricular, Español para Fines Específicos (EFE), Español para Fines Profesionales (EFP), Español a Través del Fútbol, Nivel B1.

RESUM

El present Treball de Fi de Màster (TFM) es situa en l'ensenyament de l'espanyol amb finalitats Professionals (EFP) dins de l'àmbit esportiu, concretament el futbolístic. El treball pretén llançar una sèrie de propostes bàsiques per al disseny d'un curs d'espanyol a través del futbol, de nivell B1, que té com a objectiu principal potenciar les habilitats comunicatives de l'alumnat i ensenyar terminologia específica del futbol. Per aconseguir-ho es redacta un marc teòric en el qual es recull la història i evolució de l'ensenyament de l'Espanyol amb Finalitats Específiques (EFE) i l'impacte del futbol en la societat de hui, així com les bases de disseny curricular, la normativa i l'estat de la qüestió actuals. Dins d'aquesta part teòrica del treball s'explica també la metodologia emprada i els objectius que es volen aconseguir amb el curs. A continuació, es troba la part pràctica en la qual es recullen mostres reals de la llengua en forma de corpus lingüístic, del qual s'extreuen la terminologia específica i els recursos per l'aula. Finalment es comparteix el disseny de la proposta composta per sis unitats didàctiques i es desenvolupa la seqüenciació d'una d'aquestes com a exemple. Les propostes desenvolupades compleixen amb els objectius proposats a l'inici de la feina i es pretén poder aplicar-les a l'aula en un futur.

PARAULES CLAU

Diseny Curricular, Espanyol per a Finalitats Específiques (EFE), Espanyol per a Finalitats Professionals (EFP), Espanyol a Través del Futbol, Nivell B1.

ABSTRACT

This Master's Thesis focuses in Spanish for Professional Purposes teaching, within the sports field, specifically soccer. The work aims to offer basic proposals for designing a Spanish course through football, at level B1, which aims to enhance the students' communication skills and to teach specific football terminology. To get this, there is a theoretical framework which explains the history and evolution of Spanish for specific purposes teaching and the impact of soccer in today's society, as well as the bases of curricular design, regulations and previous works on this area. Within this theoretical part of the work, the methodology used and the main goals to be achieved with the course are also explained. Then, there is a practical part where there is a collection of real samples of the language as a linguistic corpus, from which the specific terminology and resources for the classroom are extracted. Finally, there is the design of the proposal composed of six didactic units and the sequencing of one of them, developed as an example. The developed proposal gets the goals written at the beginning of the work and it is intended to be able to apply it in the classroom in the future.

KEY WORDS

Curriculum Design, Spanish for Specific Purposes, Spanish for Professional Purposes, Spanish through Soccer, Level B1.

ÍNDICE

1. Introducción	1
2. Objetivos	3
3. Marco teórico	4
3.1. Relación entre el mundo deportivo y la lengua española	4
3.1.1 Deporte: contexto histórico e impacto social en España	5
3.1.2. Motivos para elegir la lengua española: fútbol	7
3.1.3 Educación en valores y variedad temática en torno al deporte	7
3.2. Español con fines específicos (EFE)	8
3.2.1. Las lenguas de especialidad	9
a) Origen	10
b) Lengua común y lengua de especialidad	12
c) El proceso de enseñanza-aprendizaje de idiomas para fines específicos	13
3.2.2. Enseñanza de EFE	15
a) Roles y retos del profesor	15
b) Aplicación metodológica	17
c) Los materiales	20
3.3. Español con fines deportivos	22
3.3.1. Lingüística y deporte: estudios sobre el lenguaje deportivo	24
3.3.2. Modelos para la selección de objetivos	24
a) El deporte en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas	25
b) El deporte en el Proyecto Curricular del Instituto Cervantes	25
4. Metodología	27
4.1. Contexto educativo y perfil de los estudiantes	29
4.2. Análisis de necesidades y negociación del contenido	32
4.3. Compilación de un corpus	34
5. Desarrollo de la programación de un curso de Español a través del fútbol	37
Objetivos	37
Contenidos	39

Temporalización y planificación	42
Actividades	43
Evaluación.....	46
6. Presentación de la Unidad Didáctica 1.....	47
6.1. Objetivos de la UD.....	48
6.1.1. Objetivos generales.....	48
6.1.2. Objetivos específicos.....	49
6.2. Contenidos de la UD	49
6.3. Metodología de la UD	50
6.4. Evaluación de la UD.....	51
6.5. Secuenciación de la UD.....	52
7. Conclusiones.....	59
8. Bibliografía y webgrafía	61
9. Anexos	66
Anexo I: textos seleccionados para extraer terminología futbolística.....	66
Anexo II: Árbol de relaciones hiperonímicas: terminología futbolística.....	71
Anexo III: Fichas de las unidades didácticas para el diseño del curso.....	74
Anexo IV: Manual del alumno UD1.....	79
Anexo V: Rúbrica para la evaluación de la expresión escrita.....	95
Anexo VI: Rúbrica para la evaluación de la interacción oral.....	96
Anexo VII: Ficha de autoevaluación.....	97
Anexo VIII: Guion para la asamblea de reflexión.....	98

AGRADECIMIENTOS

A Jorge, mi tutor, por su ayuda y dedicación a lo largo del curso.

A mis especialistas del fútbol por acompañarme y hacerme el camino más fácil.

A mi yo del pasado por empujarme hasta aquí.

1. INTRODUCCIÓN

El fútbol constituye hoy en día, un fenómeno de masas que relaciona factores culturales, sociales, económicos e incluso políticos en nuestro país. Atrae turistas de diferentes partes del planeta y genera interés alrededor del mundo entero. Tanto es así que La Liga Santander (campeonato nacional de liga de primera división) se posiciona en el primer puesto del ranking mundial de ligas nacionales del siglo XXI (IFFHS, 2021). Así lo anunció la Federación Internacional de Historia y Estadística de Fútbol este año, del mismo modo, comunicó que otorgaba al F.C. Barcelona el *World Club of the decade*, y el Real Madrid C.F. pasa a ocupar el segundo puesto (IFFHS, 2021). Por otro lado, en el FIFA FIFPro World11 Masculino 2020 están incluidos dos jugadores españoles, siendo la nuestra la nacionalidad con más jugadores en el once ideal (FIFA, 2020). La enumeración de premios y rankings en los que España y sus jugadores/as ocupan un puesto relevante demuestra la visibilidad que tiene nuestro fútbol a nivel mundial.

El éxito del fútbol español junto con el proceso de globalización que vivimos actualmente convierte a nuestro país en un destino común tanto para turistas como para personas que quieren desarrollar su carrera profesional en España. Desde personas que buscan aprender el idioma para comprender a sus ídolos hasta aquellas que sueñan con jugar en los mejores clubes, pasando por quienes acostumbran a seguir el fútbol español y su esencia o por los/las periodistas deportivos/as que trasladan lo que aquí ocurre a sus respectivos países.

Al igual que ocurre a nivel social con el país en cuanto al fútbol, la lengua española también goza de una posición excelente en cuanto al resto de idiomas mundiales, siendo la segunda lengua con más hablantes nativos del planeta y la

cuarta teniendo en cuenta hablantes nativos y no nativos (Ethnologue, 2021). Además, es considerada lengua oficial en veintiún países.

Todo esto se traduce en un aumento considerable del número de estudiantes de Español como Lengua Extranjera (ELE). De hecho, es muy común que, al decir “soy español/a”, personas de diferentes lugares del mundo respondan con una frase en español, casi siempre relacionada con el fútbol, del tipo “¡Ah, España: Barça el mejor!” o “¡Hala Madrid!”.

Por tanto, queda fundamentada la importancia del dominio del español para aquellas personas que, como se ha mencionado anteriormente, buscan desarrollar su carrera deportiva profesional en España. En nuestro país hay muchas academias de fútbol de alto rendimiento, como la Villarreal CF Soccer Academy, que traen jóvenes jugadores extranjeros con intenciones de quedarse, y resulta necesario tanto para ellos como para cuerpo técnico y demás participantes del fútbol que sean capaces de comunicarse de una manera competente.

Con esta base y debido a mi experiencia profesional en este tipo de academias, este trabajo se centrará en la enseñanza del Español con Fines Específicos (EFE), concretamente con Fines Profesionales (EFP). Así, se planteará el diseño de un curso destinado a deportistas, en nuestro caso futbolistas, que buscan establecerse en un club de fútbol español.

El trabajo se dividirá en partes que abarcarán los objetivos, el marco teórico, la metodología y el diseño curricular del curso, así como los posteriores resultados y conclusiones.

2. OBJETIVOS

El propósito principal de este Trabajo de Fin de Máster es ofrecer una guía para el diseño de un curso de español con fines deportivos, centrado específicamente en el fútbol. El foco del trabajo está en determinar la planificación, la metodología, los objetivos y contenidos, las actividades y los procesos de evaluación necesarios para llevarlo a cabo. El curso propone, desde un enfoque comunicativo, trabajar aquellos aspectos necesarios para que cualquier persona pueda alcanzar un dominio básico de la lengua en un entorno deportivo profesional. Dichos aspectos incluyen el desarrollo de las distintas destrezas o el léxico específico del fútbol, entre otros.

El trabajo incluye además algunos objetivos específicos entre los que se encuentran los siguientes:

- Poner de relieve las relaciones existentes entre la lengua española y el ámbito deportivo, concretamente el futbolístico.
- Destacar la función del Español con Fines Específicos.
- Crear un corpus lingüístico y un glosario específicos del español del fútbol.
- Establecer las diferentes áreas temáticas a trabajar.
- Analizar las necesidades de un grupo determinado de alumnos.
- Crear una serie de unidades didácticas para la realización del curso.
- Analizar los resultados obtenidos y valorar la propuesta.

3. MARCO TEÓRICO

3.1. *Relación entre el mundo deportivo y la lengua española*

Dice Galindo (2016:13) que el deporte es uno de los pocos elementos que mantiene aún la conocida como *Marca España*. Lo cierto es que el deporte constituye uno de los mayores exponentes de la cultura española. Las competiciones españolas, especialmente las futbolísticas, y sus deportistas generan un interés que, junto con otros aspectos como el clima, la gastronomía o las costumbres que ofrecen nuestro país convierte el deporte en un motivo para estudiar español.

No son pocas las personas que deciden aprender español por su vinculación con el mundo deportivo. Nuestro país recibe constantemente jóvenes extranjeros que comienzan sus carreras como jugadores/as o entrenadores/as en academias internacionales de fútbol de alto rendimiento repartidas por todo el país, como Madrid Euro Soccer Academy (Madrid), Valencia Soccer Academy (Valencia), Kaptiva Sports Academy (Barcelona) o Spain Soccer Academy (Sevilla). Del mismo modo ocurre con otros/as profesionales como sanitarios/as, preparadores/as físicos/as y miembros de los cuerpos técnicos deportivos, o con los/las corresponsales de muchos lugares del mundo que se encargan de trasladar las historias de nuestro fútbol a sus países. Cualquiera de estas personas comienza su historia en España del mismo modo: aprendiendo su lengua (Vande, 2018).

Por ello, ligar la enseñanza de la lengua con el deporte puede resultar realmente provechoso, ya que se enlazan dos de los ámbitos que más representan a nuestro país. Del mismo modo que existen cursos de español a

través de otras disciplinas como el arte o la historia, proponiendo un curso de español a través del fútbol se plantea un acercamiento a la lengua española desde una perspectiva deportiva que abarque todo aquello que una persona profesional en este ámbito pueda necesitar y/o utilizar (Galindo, 2016: 15). En Valencia Soccer Academy, ubicada al sur de la ciudad de Valencia, se decidió hace unos años incluir en el programa para extranjeros un curso de español dirigido a los jugadores.

3.1.1 Deporte: contexto histórico e impacto social en España

La actividad física forma parte de la vida de las personas desde las épocas más antiguas. En España, desde que se comenzó a analizar el nivel de práctica deportiva en 1975, se ha observado un crecimiento muy pronunciado en cuanto a participación e importancia social y económica del deporte (Lera, F y Suárez, 2019: 227). Los datos revelan un gran aumento en la participación deportiva, en todas las edades; mientras que algunas personas compiten en diferentes disciplinas, otras se limitan a mantener hábitos físicos saludables. En 2015, se calculó que el 53,5 % de la población de más de 15 años practicaba deporte, porcentaje del cual un 86,3 % se refiere a deporte con gran intensidad (División de Estadística y Estudios, 2020: 28). Esto repercute en un nivel elevado de bienestar social que, a su vez, favorece la calidad de vida de las personas, puesto que la actividad física determina en gran medida un buen estado de salud. En cualquier caso y como se ha mencionado con anterioridad, en España la actividad física y el deporte tienen un valor fundamental a nivel social e incluso económico, y así lo demuestran las estadísticas.

A nivel social, la Asociación para la Investigación de Medios de Comunicación (2021: 42) publica en el *Marco general de los medios en España* que entre los treinta canales de televisión de pago con más audiencia siete son canales deportivos, de igual manera que *Marca.com* se sitúa en cuarta posición

en el ranking de webs más visitadas. En cuanto a otros medios de comunicación con menos relevancia en el país, tal y como describe la *Audiencia general de medios* (AIMC, 2021) de nuevo el diario *Marca* es el más leído, por encima incluso de la prensa generalista. También *Radio Marca* se posiciona entre las radios temáticas más escuchadas. Por último, con respecto a revistas quincenales destacan las revistas del mundo del motor, existen trece entre las cincuenta y cinco revistas más leídas.

Por su parte, el *Anuario de estadísticas deportivas* (2020) revela el impacto del deporte en España a nivel socioeconómico. Destaca que el 1,1 % del empleo en el país está vinculado al deporte. En total, el número de empresas vinculadas al deporte supera los treinta y cinco mil, mostrando además una tendencia creciente observada en los últimos años. A nivel nacional, el turismo vinculado al deporte también está en aumento: en 2019, el 4,6 % de los viajes de ocio, recreo o vacaciones fueron iniciados principalmente por motivos deportivos, sin tener en cuenta las entradas de turistas internacionales que también se realizan por motivos deportivos (2,1 % del total de viajes de ocio, recreo o vacaciones). Dentro de los hogares españoles también puede observarse la importancia de la actividad física. El gasto vinculado al deporte se sitúa en 2020 en 119,4 € por persona, con tendencia a aumentar. Por otro lado, el deporte federado muestra un aumento interanual del 2 % (7,6% en deportistas de alto nivel). Finalmente, en cuanto a estudios vinculados al deporte, se calcula que el 1,4 % de estudiantes universitarios/as está matriculado en este tipo de enseñanzas, mientras que en niveles no universitarios (formación profesional o módulos), el número asciende al 4,6 %

Estos datos reflejan el impacto que tiene el deporte para la sociedad española, pues constituye un motor social, turístico y económico y, además, influye directamente en la decisión de algunas personas extranjeras de venir a desarrollar su carrera deportiva profesional.

3.1.2. Motivos para elegir la lengua española: fútbol

A la hora de aprender una lengua, uno de los reclamos que más atrae al público joven es la comprensión de aquellas personas o disciplinas que le motivan. De igual modo que ocurre con las personas que aprenden inglés a través de las producciones cinematográficas estadounidenses, muchos/as jóvenes tratan de seguir la liga española de fútbol y/o a sus jugadores.

Tanto los clubes participantes en La Liga Santander como la selección nacional de fútbol forman parte del desarrollo deportivo a nivel mundial, y esto favorece que se despierte, en muchos/as jóvenes, el interés por la cultura, la geografía y la lengua española (Santos, 2020: 7). Aunque parece una motivación superficial, no se debe desvalorizar como incentivo para el aprendizaje de una lengua. Hoy en día, el fútbol constituye un banco de recursos muy válido del cual se puede hacer uso en el ámbito educativo; es bien recibido por el alumnado de cualquier edad y sexo y es un tema de actualidad que se mantiene en movimiento, con lo que se convierte en una fuente continua de noticias.

3.1.3 Educación en valores y variedad temática en torno al deporte

Dejando de lado los beneficios físicos que aporta la práctica deportiva, cabe destacar que el deporte transmite y promueve valores cívicos como la tolerancia, el respeto, la cooperación, la igualdad y la paz, entre otros. Asimismo, trabajar desde este ámbito puede contribuir a la superación de las diferencias culturales presentes en el aula, estrechando las relaciones entre los/las estudiantes y desarrollando la competencia intercultural (Santos, 2020). Como dijo Xavi Hernández (ápu Mas, 2020: 45), «es increíble cómo la pasión del fútbol une a tanta gente».

Por otro lado, tal y como dice Galindo (2016: 22), el ámbito deportivo ofrece una gran variedad temática que puede establecerse como foco central de un curso de ELE. Aunque las clases de español partan del deporte, se pueden tratar muchos temas actuales y convergentes para abordar el desarrollo lingüístico y comunicativo: desde preparar artículos sobre diferentes competiciones o entrevistas, hasta establecer relaciones entre el deporte y algunas cuestiones sociales: desigualdades en el fútbol, el peso de la economía en el deporte, temas de salud, nutrición, geografía, historia... Todo ello incorporado al aula, permite abarcar un amplio universo temático desde un enfoque deportivo.

3.2. *Español con fines específicos (EFE)*

El aprendizaje de idiomas supone la posibilidad de comunicación entre millones de personas de distintos lugares del mundo (Pérez, 2019: 13). Por ello, se ha observado en las últimas décadas un aumento del interés por las diferentes lenguas y, concretamente, por la comunicación especializada. Esto, según Cabré y Gómez de Enterría (2006: 9), se debe a diferentes factores: en primer lugar, a las necesidades que surgen del propio plurilingüismo; en segundo lugar, al papel que juega la lingüística aplicada en el marco lingüístico general y, en última posición, a la importancia que la sociedad concede a las especialidades. Como consecuencia del aumento de estos intereses, cada vez hay más formaciones de todo tipo (postgrados, cursos, jornadas, congresos, simposios...) dedicados a las lenguas para propósitos específicos o lenguajes de especialidad (Pérez, 2019: 14).

El objetivo principal de los cursos de Español para Fines Específicos (EFE), al igual que ocurre con los cursos generales, es adquirir y desarrollar la competencia comunicativa, definida por Hymes (1972: 279) como el conocimiento de las normas lingüísticas y las reglas sociales, culturales y psicológicas que determinan el uso de la lengua en diferentes contextos.

Partiendo de esta base, los cursos de EFE deben plantearse de manera que los/las estudiantes lleguen a elaborar redacciones y presentaciones profesionales y a participar en las actividades y reuniones empresariales. Esto implica diferentes tareas como dar y recibir instrucciones, tener conversaciones...(Aguirre, 2012: 27). Además, a día de hoy, surge la necesidad de comunicarse a un nivel internacional, es decir, con personas de diferentes orígenes, lenguas y culturas, por lo que es preciso que el estudiantado aprenda a actuar de acuerdo con aquellas restricciones, normas y conductas que caracterizan una cultura de manera general.

3.2.1. Las lenguas de especialidad

Entrados en este ámbito, cabe destacar la pluralidad de denominaciones que, aunque no son totalmente sinónimas, se utilizan hoy en día para esta disciplina: lenguajes de especialidad, lenguas para fines específicos, lenguas especializadas... Esto da lugar a algunos debates por la adecuación de la terminología empleada por los diferentes autores. Sin embargo, como indican Cabré y Gómez de Enterría (2006: 19): «hay una base común en la concepción de todos los especialistas que permite llegar a una definición consensuada de las lenguas de especialidad». A lo que se refieren con base común es a los conjuntos especializados (por temática, experiencia o ámbito de uso entre otros), que tienen características interrelacionadas y que mantienen como predominante la función informativo-comunicativa (Pérez, 2019: 14).

Entendiendo las lenguas de especialidad como una categoría, Cabré y Gómez de Enterría (2006: 11) las definen como subconjuntos de recursos específicos, discursivos y gramaticales que pueden ser lingüísticos o no y que se utilizan en situaciones que, por las condiciones comunicativas que las envuelven, pueden considerarse especializadas.

Una vez de dentro de la especialización de una lengua existen distintos grados, principalmente diferenciados por el uso del lenguaje técnico y la condición comunicativa más precisa. Esto ocurre con el lenguaje de la medicina que muestra condiciones muy técnicas, o del turismo, que posee léxico especializado y elementos propios del lenguaje importantes de destacar (Fernández, 2019: 6). De lo que no cabe duda es de la existencia de una gran diversidad de fines específicos. Aún así, Aguirre et al. (2012: 31) establecen tres grandes grupos:

- 1) Español con Fines Académicos (EFA): Surgió para hacer frente a la movilidad de los estudiantes universitarios a través de distintos programas (como Erasmus+, Sócrates o Mundus) desde el ingreso de España en la Comunidad Económica Europea. Se trata de una disciplina que tiene como objetivo facilitar a personas no nativas la adquisición de destrezas para cumplir con éxito las tareas académicas (Vázquez, 2004: 1130).
- 2) Español con Fines Profesionales (EFP): surgió a partir de la década de los noventa, debido a la ampliación del ámbito socioeconómico y cultural a nivel internacional para profesionales con necesidades de comunicación que van desde un grado más general hasta el más específico (en función del puesto de trabajo o del nivel de responsabilidad). En este caso, el proceso de enseñanza-aprendizaje se orienta al uso de la lengua como instrumento de trabajo y depende, principalmente, de la posición y del sector de la profesión del alumnado (hostelería, negocios, periodismo, arquitectura, banca...).
- 3) Exámenes de Español especializados: orientado tanto a alumnos como a profesionales que desean obtener una acreditación de su nivel de dominio del español especializado.

a) *Origen*

Las lenguas disfrutaban de un determinado valor en función del prestigio social y del peso político del país que la adopta como oficial, e históricamente el español ha gozado de esta circunstancia (Sánchez, 1992: 13).

Las lenguas de especialidad entendidas como una disciplina nacieron en los años sesenta, concretamente para la enseñanza del inglés (*English for Specific Purposes: ESP*) (Llovet y Grötsch, 2011: 2); después de la Segunda Guerra Mundial, con la producción científica y tecnológica internacional, la lengua inglesa se extendió a nivel global y, gracias a que Estados Unidos gozaba de un gran potencial económico, se convirtió en la lengua internacional. En aquel momento la sociedad comenzó a exigir que los/las profesionales fueran eficaces en sus áreas especializadas de comunicación. Así, se desarrollaron nuevas necesidades dentro de los diferentes ámbitos profesionales y se convirtió la competencia plurilingüe en una herramienta fundamental para los/las profesionales.

Sin embargo, no fue hasta la década de los noventa que la política lingüística de la Unión Europea comenzara con el fomento de la competencia plurilingüe y del perfil multicultural de Europa (Llovet y Grötsch, 2011: 3). En 2001 fue elaborado y presentado por el *Consejo de Europa el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación* (en adelante, MCER).

La disciplina del español con fines específicos comienza a prosperar en la década de los años ochenta, debido a la entrada de España en lo que actualmente se conoce como Unión Europea (Aguirre, 2012: 12). Desde la década de los noventa se comienza a hacer uso de la denominación EFE, con el objetivo de definir los diferentes procesos de enseñanza-aprendizaje que tienen como meta la adquisición del español con un fin determinado.

En sus inicios, se reconoció como español con fines específicos, especialmente en los ámbitos jurídicos, sanitarios, turísticos y de negocios. Más tarde, a finales de la década de los noventa, fue reconocido también el español con fines académicos. Sin embargo, el aumento de interés por esta disciplina

conlleva una exigencia mayor de la calidad y la eficacia del EFE. Por ello, se fueron incorporando poco a poco distintos programas académicos de posgrado universitario, como en la Universidad de Sevilla (US), Universidad de Granada (UG), en la Universitat de València (UV), Universitat Jaume I (UJI)... así como formaciones en fundaciones como la Fundación Comillas (Cantabria) o en el propio Instituto Cervantes (IC). Este hecho dio paso a una apertura hacia el estudio de este campo, a más investigaciones y a la creación de materiales didácticos específicos (Santos, 2017).

b) Lengua común y lengua de especialidad

La enseñanza del español ha crecido en los últimos años y su popularidad ha aumentado en gran medida. En la actualidad, la comunicación entre compañías de países de hablas diferentes constituye un elemento necesario para alcanzar el éxito. Esto instiga a que una gran cantidad de personas deban aprender distintos idiomas para ejercer su profesión (Pérez, 2019: 13).

Anteriormente, el modelo tradicional para el aprendizaje de idiomas giraba entorno a nociones generales cuya meta final era la obtención de una titulación o reconocimiento (Pérez, 2019: 13). Sin embargo, hoy en día se busca dominar la lengua en el ámbito profesional de manera específica. Este dominio hace referencia tanto al uso de la gramática y léxico propios como a las destrezas comunicativas para hablar y comprender. Como señala Gómez de Enterría (2009: 20): «los lenguajes especializados son hoy el instrumento imprescindible para resolver la comunicación en todos los ámbitos y áreas temáticas en los que los científicos, técnicos y profesionales llevan a cabo su trabajo».

Cabe destacar que la enseñanza de EFE no puede ser observada de manera independiente de la lengua general, ya que existe una conexión inquebrantable entre ambas. Básicamente, el EFE se nutre de la lengua general

y viceversa. Esto se debe al hecho de que en el discurso cotidiano se expone información proveniente de diferentes sectores profesionales. Por tanto, las personas a menudo utilizan de forma inconsciente términos profesionales y científicos que están incorporados en el habla cotidiana y que pierden la connotación profesional gradualmente (Gómez de Enterría, 2001: 12).

Aunque es evidente que el límite entre la lengua general y la específica no siempre está claramente delimitado, es necesario conocer las características propias de cada una de ellas (Fernández, 2019: 6). Debido a las circunstancias de comunicación concretas en las que se ponen en práctica las lenguas de especialidad, Gómez de Enterría (2009: 22) señala una serie de características que las definen. Entre las características que constituyen las lenguas de especialidad encontramos las siguientes:

- No tienen otra finalidad que la comunicación, puesto que se utilizan para transmitir conocimientos científicos y técnicos de forma concreta y sin ambigüedades. Por ello, se deberán emplear estrategias para alcanzar este objetivo a través de las distintas destrezas.
- Los usuarios se identifican como miembros de un estilo propio de comunicación, reconociéndose como miembros de un grupo específico.
- Contienen terminología propia de cada ámbito y/o área temática y siguen unos patrones donde se pone de resalto la objetividad, la claridad y la precisión. Además, los diferentes discursos tendrán también sus propias características dependiendo del ámbito.
- Entre las funciones más comunes de la comunicación especializada se encuentran la referencial, la metalingüística, la conativa y la fática.
- Tanto la situación comunicativa como la jerarquía entre emisor/es y receptor/es son condicionadas por el nivel de competencia de los participantes de la lengua de especialidad. Sin embargo, se debe tener en cuenta el marco cultural presente en la mayoría de situaciones de una interlocución profesional. Por este motivo es imprescindible incluir nociones del sistema kinésico, la proxémica y la cronémica.

c) *El proceso de enseñanza-aprendizaje de idiomas para fines específicos*

A pesar de que la enseñanza de EFE se encuentra en constante crecimiento, los materiales y recursos didácticos disponibles no han evolucionado de igual manera en los distintos ámbitos de especialidad. Mientras que los recursos para la enseñanza de EFE cuentan con numerosos manuales de negocios y otras ramas económicas y comerciales, otras áreas como la sanitaria y la deportiva cuentan con propuestas muy limitadas y, además, poco actualizadas (Aguirre, 2012: 13). Por este motivo, quienes trabajan en estos contextos educativos se ven en la necesidad de combinar los manuales generales con otros materiales didácticos más específicos. Por otro lado, esto resulta positivo, ya que permite al profesorado adaptar los materiales a las necesidades específicas del estudiantado.

Lo cierto es que las orientaciones para la enseñanza de EFE son similares en gran medida a las de ELE, ya que el objetivo general es el mismo: comunicar. Cuando el alumnado estudia EFE pretende, además de aprender una terminología concreta, adquirir las destrezas necesarias para poder ejercer su profesión en lengua española (Santos, 2017: 68). Por tanto, debido a que la comunicación sigue siendo la meta principal, tanto los/las docentes como las editoriales que crean materiales para enseñar EFE recurren a un enfoque comunicativo, donde el alumnado debe hacer uso de un conjunto de estrategias para lograr sus objetivos.

Por otro lado, se deben tener presentes también las necesidades de los/las estudiantes y el perfil profesional que se quieren trabajar. Para la enseñanza de EFE no solo se necesita saber realizar las tareas, sino también interactuar con personas cuya cultura es distinta. Además de la terminología y el vocabulario específico, el alumno va a adquirir herramientas que le ayudarán en el ámbito profesional. Por ello, los/las estudiantes de EFE han de tener en cuenta una serie de puntos relacionados con aquellos niveles en los que se mueve la lengua: discursivo, pragmático, sociolingüístico e intercultural.

3.2.2. Enseñanza de EFE

El diseño de un curso de Español con fines Deportivos, según Galindo y Pérez (2013), puede plantear diferentes dudas. Para empezar, ¿qué formación debe tener un/a buen/a docente de EFE? Y respecto al alumnado ¿cómo se puede aprovechar su motivación por el deporte para favorecer el aprendizaje de la lengua española? Además de esto y centrando la atención en el curso ¿qué materiales son más completos para este tipo de disciplina? ¿Se aprende más o mejor que en los cursos de ELE? Realmente este es el mayor desafío de un curso de estas características, el nivel de desarrollo de la competencia comunicativa del alumnado.

a) *Roles y retos del profesor*

Desde el comienzo de los FE, el perfil de la docencia ha ido progresando. Los investigadores resaltan una serie de requisitos y cualidades necesarias que van perfilando la imagen de un/a profesor/a cuya mayor cualidad es la flexibilidad. Prácticamente todas las cualidades que se otorgan o exigen a un/a docente de EFE ya vienen implícitas en el perfil docente de lenguas extranjeras. Algunas de ellas son propias del puesto (evaluación, diseño y provisión de materiales...), otras dependen de cada profesional (investigación y entusiasmo, entre otras) y otras del mismo centro educativo donde se trabaja (administración, responsabilidad, etc.) (Santos, 2017: 144).

Teniendo en cuenta lo anterior, es posible desglosar los distintos papeles que ejerce un/a docente de EFE. Dudley-Evans y St. John (1998: 13) desarrollan el concepto del papel docente en cinco roles entre los que el/la profesional puede fluctuar y que se pueden combinar dependiendo del momento de aprendizaje en que se encuentre el grupo:

- **Profesor.** El/la profesional se encarga de presentar los objetivos del curso y de organizar los contenidos a impartir en clase. Sin embargo, en un curso de EFE se encuentra por primera vez la situación de que el alumnado tenga más conocimientos en la temática que él/ella. Cabe destacar que el objetivo es aumentar el nivel de competencia lingüística de los/las estudiantes, por lo que debe ser capaz de atender las necesidades del grupo y abordarlas desde una perspectiva cultural y lingüística.
- **Diseñador y proveedor.** Es evidente que se debe diseñar y planificar el curso y más tarde proveer al estudiantado de aquellos materiales de los cuales se va a hacer uso. Además, conviene tener cierta flexibilidad para poder decidir en qué momentos es mejor seguir un material o apartarse de él, así como añadir o suprimir materiales según vayan surgiendo nuevas necesidades.
- **Colaborador.** Frecuentemente, el/la docente se encuentra en un ámbito de especialización que sobrepasa su formación sobre el tema. Por este motivo, se deben buscar colaboradores que puedan ofrecer orientación y referencias durante el proceso y aclarar cuestiones específicas de la temática o resolver consultas. Además, el/la mismo/a profesional debe tener la capacidad de desarrollo del trabajo en equipo para poder pedir y transmitir diferentes conocimientos y experiencias en el aula.
- **Investigador.** Además de realizar el análisis de necesidades y el diseño de un curso con FE, se ejerce un rol investigador a la hora de formarse, establecer redes de colaboración con otros/as profesionales y mantener actualizados los materiales y recursos didácticos que se van a utilizar.
- **Evalúador.** No se debe evaluar solo a los/las estudiantes, sino también los materiales y el funcionamiento del curso. Es importante controlar que el material facilitado cumpla con las necesidades del grupo y que los objetivos sean adecuados. Además, debido a que la evaluación constituye el final del proceso de aprendizaje, se debe tener claro desde el inicio qué procedimientos se van a seguir para llevarla a cabo.

Por otro lado, cabe destacar que el/la docente de EFE no debe ser necesariamente experto en el área temática, sino tener la habilidad de resolver las dudas lingüísticas que puedan surgir a lo largo del aprendizaje y negociar las estrategias de trabajo con su alumnado. Para ello, una de las herramientas con las que se puede contar son *Las competencias clave del profesorado de lenguas segundas y extranjeras* del Instituto Cervantes (Moreno, 2012) con el fin de profundizar en los distintos retos existentes, que añaden a los roles indicados

anteriormente algunas pinceladas de una enseñanza cuyo centro es el/la propio/a estudiante (Santos, 2017: 146):

- **Organizar situaciones de aprendizaje.** Dado que en este tipo de cursos el perfil de los/las aprendices suele ser muy variado, se deberá ser flexible en todo momento con el fin de adaptarse a los objetivos y requerimientos del grupo.
- **Implicar a los alumnos en su propio aprendizaje.** Se debe facilitar al alumnado una serie de estrategias y herramientas a través de las cuales pueda desarrollar y reflexionar sobre su formación, convirtiéndose en un agente activo de su propio proceso de aprendizaje.
- **Facilitar la comunicación intercultural.** Implicarse en el desarrollo de la competencia intercultural del grupo es una obligación para el profesorado. Los/las estudiantes deben aprender a cuestionar valores de la propia cultura y de otros sistemas culturales de manera crítica y pacífica. **Gestionar emociones.** Este último reto hace referencia al desarrollo de relaciones interpersonales al establecer redes profesionales para compartir experiencias y conocimientos.

b) Aplicación metodológica

En las clases de EFE se suman diferentes tipos de actividades que comparten el mismo fin: alcanzar la especialización de la enseñanza de la lengua a través de la contextualización. Así, el/la docente hace uso de una serie de métodos de trabajo que selecciona o combina para adaptar las clases al perfil del alumnado. El objetivo de estos métodos es presentar situaciones cotidianas del contexto laboral en la que han de desenvolverse los/las alumnos/as de FE en español.

La metodología utilizada en el proceso de enseñanza-aprendizaje es un pilar fundamental en la enseñanza de EFE. Acerca de esto, Gómez de Enterría (2009: 71) destaca principalmente la comunicación dentro de todo el proceso y defiende que el/la docente ha de aplicar una metodología que incluya desde la perspectiva de la descripción lingüística hasta los aspectos más pragmáticos, situando además todo ello en un marco justificado en la comunicación.

Aguirre (2004: 1123) no habla de una única metodología específica, sino de un enfoque plural y una serie de métodos de entre los cuales se puede seleccionar el más apropiado para cada situación. Sin embargo, pese a referirse a una pluralidad de enfoques hay que tener en cuenta que el objetivo principal del EFE suele ser el desarrollo de la competencia comunicativa, por lo que el foco central debe partir de la comunicación.

Hoy en día, en las clases de EFE se emplean sobre todo los siguientes métodos de enseñanza-aprendizaje, que constituyen diferentes herramientas para facilitar el proceso de aprendizaje a través de la acción (Santos, 2017: 70):

- **Simulación.** Consiste en que los/las aprendices se sitúen de manera en una situación similar a la que vivirán en su especialidad laboral. Se parte de una situación que se quiere practicar y se presenta un problema a resolver. A partir de este momento, se eligen los personajes que intervienen en la situación y se consultan los documentos necesarios para resolverla. La simulación ayuda al alumnado a saber actuar y comportarse en situaciones reales, por ello deben utilizarse materiales auténticos. Este tipo de actividad resulta muy motivadora y, además, se trabajan conjuntamente todas las destrezas.
- **Trabajo por tareas.** Entendiendo la tarea como una unidad de diseño de la Unidad Didáctica (de ahora en adelante, UD), en este enfoque la atención deja de centrarse en los contenidos y pone el foco en el proceso de aprendizaje. Así, el alumnado decide sobre los objetivos, el programa y los resultados del curso. Por último, se clasifican las tareas en finales y posibilitadoras, siendo estas últimas las que requieren dominar ciertos contenidos para realizar la tarea final, que será básicamente comunicativa (Gómez de Enterría 2009: 115).
- **Trabajo por proyectos.** Fernández (2001: 15), define el proyecto como una actividad que implica en sí misma la posibilidad de integrar una serie de tareas que conducen a conseguir la tarea final. Por tanto, un proyecto se resume en la suma de varias tareas orientadas a su preparación, desarrollo y elaboración. Esta actividad consiste en que el alumnado trabaje por equipos colaborando para manejar el idioma con mayor complejidad. Desde el punto de vista del profesorado, para trabajar por proyectos es fundamental seleccionar un tema de trabajo motivador para el alumnado

y jugar un papel orientador y colaborador con el fin de distribuir los roles y resolver conflictos que puedan surgir.

- **Estudio de caso.** Se basa en una técnica que se utiliza en aquellas disciplinas que requieren preparación teórico-práctica para formar a sus estudiantes. Según Neila (2010: 16), surgió con el fin de recrear situaciones complejas y reales a través de las cuales el alumnado pueda desarrollar una serie de habilidades y actitudes de forma intrínseca. Actualmente, los/las estudiantes de algunas disciplinas profesionales están muy familiarizados/as con su uso, por lo que puede resultar muy útil para trabajar de manera conjunta los contenidos de especialidad (presentes en el caso) y los contenidos lingüísticos. Mediante este método se pretende promover la comprensión y que el alumnado aplique sus conocimientos en el análisis de datos y en la propuesta de soluciones.

- **Presentación.** El objetivo principal de las presentaciones es que el/la estudiante adquiera confianza para hablar en público fluidamente. Además de leer información y redactar su propio discurso, es interesante que se escuchen las exposiciones del resto del grupo para intervenir en un turno de preguntas o debate sobre la temática trabajada. Las presentaciones ofrecen diferentes tipos de dinámica, ya que admiten la posibilidad de realizarlas individualmente, en pareja o en grupo, de manera que se puede fomentar el trabajo colaborativo. Cabe destacar que la actitud del estudiantado ante una presentación puede variar en función de su nacionalidad, pues los métodos de enseñanza de los distintos países pueden influir notablemente en la actitud de los/las aprendices.

Además, Rodríguez-Piñeiro (2013: 75) añade dos métodos más que se pueden incluir en el listado anterior:

- **Aprendizaje cooperativo.** Los/las alumnos/as trabajan cooperativamente en grupos pequeños, heterogéneos y mixtos con la finalidad de profundizar en su propio aprendizaje mientras realizan unas tareas determinadas.

- **Aprendizaje basado en problemas.** El objetivo principal es que el alumnado desarrolle su capacidad para la resolución de problemas en la lengua meta, de nuevo trabajando en equipo. Este enfoque divide el trabajo en diferentes etapas: presentación, identificación de las necesidades, búsqueda de información y vuelta al problema. Finalmente, se cierra con una actividad en la cual los/las estudiantes deben revisar la información, los procesos y los resultados obtenidos.

Trabajar con los diferentes métodos permite que los/las alumnos/as empleen todas sus destrezas y aprendan a combinarlas para complementarse. No obstante, se deben aplicar desde la prudencia y el análisis constante del funcionamiento del grupo, ya que es probable que algún/a alumno/a no se adapte a este tipo de aprendizaje. Por otro lado, cabe señalar que los materiales disponibles en español son más bien escasos, por lo que es posible que tanto profesorado como alumnado deban saber buscar bibliografía disponible en otras lenguas.

Como conclusión, resulta fundamental para el correcto desarrollo del aprendizaje que la enseñanza no se focalice únicamente en uno de estos métodos o en una única destreza a trabajar, puesto que ampliar ese foco y complementar metodologías facilita un aprendizaje completo y significativo (Santos, 2017: 97).

c) *Los materiales*

Para la enseñanza de idiomas es esencial utilizar materiales que se adecúen tanto a las necesidades del grupo como a los objetivos del curso y al contexto que lo envuelve. Por ello, el/la profesor/a utilizará los diferentes materiales como sus herramientas de trabajo, decidiendo seleccionar uno o más de ellos en función de las circunstancias del curso en cada momento (Santos, 2017: 157). Entre las posibilidades más comunes para los cursos de EFE se encuentran desde los manuales de EFE ofertados por las distintas editoriales hasta los documentos de los organismos profesionales, pasando por los posibles materiales del propio profesorado o de otros docentes y los materiales reales de la temática de FE que se pueden emplear como fuente para realizar actividades lingüísticas.

Generalmente, el mejor aliado del profesorado suele ser un manual, ya que facilita el desempeño del rol docente y puede servir como apoyo para los/las alumnos/as, proporcionándoles en muchas ocasiones mayor seguridad. No obstante es común que, durante el desarrollo del curso, el manual no pueda suplir todas las necesidades educativas, bien por la falta de adecuación de los contenidos o bien porque las actividades no favorecen el aprendizaje de los/las estudiantes. Por ello, sabiendo que resulta improbable encontrar el manual perfecto, el/la profesor/a debe buscar y completar el curso con otro tipo de materiales (Santos, 2017: 157).

Cabe destacar que, aunque hay editoriales que publican materiales para la enseñanza del español, no todas trabajan EFE. De hecho, la oferta en este sector se centra en el EFP y cubre principalmente los ámbitos de los negocios, el turismo o las ciencias de la salud, dejando de lado otros como el deportivo. En estos manuales se trabajan, fundamentalmente, la expresión oral y escrita, el léxico y la gramática y se incluyen aspectos culturales de España y otros países de habla hispana. Además, algunas editoriales publican materiales más allá de los manuales que pueden servir como apoyo para los/las estudiantes: libros de ejercicios, vocabularios, etc. Un ejemplo de ello son las lecturas graduadas de Difusión o SGEL (Galindo, 2013), como *El FC Barcelona*, escrito por Mercé Pujol y publicado por SGEL en 2010. Sin embargo, estos recursos son más limitados aún que los anteriores en cuanto a áreas de trabajo. Ante esta ausencia de materiales para la enseñanza de EFE se encuentra la abundancia de materiales reales que pueden ser útiles a la hora de proponer actividades en el aula.

Lo cierto es que el panorama a nivel bibliográfico de la enseñanza de EFE es más bien escaso. Apenas hay materiales multimedia o en línea, y los principales recursos suelen constituirlos los métodos de apoyo de determinadas destrezas. Por otro lado, cabe destacar la falta de actualización de los soportes utilizados, como ocurre con el uso de CD en una época en la que la vida cotidiana y profesional se desarrolla conectada a internet (Santos, 2017: 172).

3.3. *Español con fines deportivos*

Como ocurre con cualquier ámbito de especialización, el deporte y más concretamente el fútbol posee una terminología propia que evoluciona constantemente. Según Fernández (2019: 24), se han hecho esfuerzos en diversas ocasiones para recoger la terminología del fútbol, ya que incluye una gran diversidad de términos que, además, varían con el paso del tiempo.

Saiz (2010: 198) defiende la subjetividad y emotividad del argot futbolístico para justificar la renovación constante de la terminología empleada. Esta emotividad es transmitida por los/las periodistas deportivos/as y excusa, en gran medida, la presencia de las diferentes figuras retóricas y los cambios en el lenguaje del fútbol, ya que el/la periodista intenta atrapar a su audiencia a través de la creatividad. Queda demostrado así que el lenguaje del fútbol se ve afectado en gran medida por el léxico y la gramática que usan los/las periodistas en cada momento. De hecho, Nomdedeu (2004) posee su propio diccionario del fútbol para la elaboración del cual hizo uso de artículos de prensa nacional, tanto generales como deportivos, así como de contenidos televisivos y radiofónicos. Como resultado, su diccionario recoge un total de 940 entradas con sus definiciones correspondientes.

Tal y como indica Gómez (2010: 133), la jerga futbolística no solo se caracteriza por su léxico específico, sino por poseer además una retórica que llama la atención, así como ciertos rasgos gramaticales que van más allá de las reglas morfosintácticas de la lengua general. Otro aspecto que caracteriza al lenguaje del fútbol es su vinculación con la lengua general. Dada la repercusión del deporte en España, es común que se produzcan transferencias del lenguaje del fútbol a la lengua común de manera continua (Saiz, 2010: 197). Aún así, es

posible que haya ciertas expresiones o términos que solo los aficionados a este deporte puedan comprender (Gómez, 2010: 151).

Por su parte, Nomdedeu (2004: 87-165), establece los diferentes procedimientos de formación de palabras que participan en el desarrollo del lenguaje futbolístico. De estos procedimientos, destacan:

- **Derivación.** El uso de prefijos y sufijos para crear nuevos términos es especialmente común en este ámbito. Así, por ejemplo, el sufijo *-azo* se utiliza en numerosas ocasiones para hacer referencia a golpes, como *balonazo* o *golazo*. Del mismo modo ocurre con *-ón* para destacar ciertas acciones, como en *paradón*.
- **Composición.** Dentro de este proceso, se pueden encontrar composiciones ortográficas y sintagmáticas. Las primeras son habituales cuando se hace referencia a la identificación, como ocurre con las posiciones que ocupan los/las jugadores/as (*guardameta, centrocampista*) o los colores de un equipo (*rojiblanco, azulgrana*). En cuanto a los compuestos sintagmáticos, pueden ser muy variados, como *tiro libre, saque de banda...* Cabe añadir la existencia y el uso común de diferentes locuciones adverbiales y verbales como *a bocajarro* o *salir en falso*.
- **Uso de elementos de otros ámbitos.** Este procedimiento es de los más comunes en el lenguaje futbolístico, especialmente aplicando un sentido metafórico. Así, se utilizan elementos relacionados con otros deportes (*tirar la toalla, bicicleta*), la guerra (*tiro a puerta, zona de peligro*), la muerte (*pase de la muerte, balón muerto*) e incluso la música (*gol cantado, cantazo*).
- **Metonimia.** En relación con el proceso de composición, es habitual hacer referencia a los/las jugadores/as por la posición que ocupan o los colores que visten, como ocurre con *mediapunta, delantero, verdiblanco, merengue...*
- **Conversión.** Algunos términos han cambiado de categoría gramatical, generalmente adjetivos que pasan a cumplir la función de sustantivos, como ocurre con términos como *títular*.
- **Siglación.** En el lenguaje futbolístico, las siglas son muy habituales para referirse a federaciones o asociaciones (*UEFA, FIFA...*).
- **Préstamos.** Aunque eran más comunes cuando se implantó el fútbol en España actualmente siguen habiendo casos, especialmente del inglés. Algunos extranjerismos son *Champions League* o *Fair-play* (del inglés), *catenaccio* (del italiano) y *blaugrana*,

granota, groguet... (del catalán). Aunque la mayoría de ellos admiten traducciones literales al español, se suelen utilizar como préstamos lingüísticos.

3.3.1. Lingüística y deporte: estudios sobre el lenguaje deportivo

Galindo y Pérez (2013: 3), ponen de relieve la ausencia de investigaciones empíricas que actualmente sufre la enseñanza del EFE, especialmente en el ámbito deportivo y, por consecuencia, futbolístico. Por tanto, se muestra una necesidad de estudios e investigaciones actuales en esta disciplina con el fin de facilitar la elaboración de cursos y materiales de Español con Fines Deportivos.

No obstante, pese a no gozar de la popularidad que poseen otros ámbitos de EFE como el turismo o los negocios, existen algunos estudios y trabajos sobre el lenguaje del fútbol en determinados contextos. Ejemplos de ello son la tesis doctoral de Ran Ji (Universitat Rovira i Virgili), *La enseñanza del léxico español del fútbol a estudiantes chinos de ELE* y el Trabajo de Fin de Máster de Alejandro Pérez (Universidad de Cantabria), *El Español del Fútbol: Diseño curricular para un curso de Español con Fines Profesionales*, publicados en 2017 y 2019, respectivamente.

Finalmente, Galindo y Pérez (2013: 4) proponen el Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras (AICLE) como una nueva perspectiva para la enseñanza, en este caso, del deporte. Así, los autores animan a la creación de propuestas que incluyan el aprendizaje de ELE haciendo deporte o en cursos sobre deporte al mismo tiempo que muestran la falta de este tipo de propuestas y estudios.

3.3.2. Modelos para la selección de objetivos

Para seleccionar los objetivos de un curso de EFE es necesario partir de modelos que sean válidos. Por ello, tras consultar el *Marco Común Europeo de*

Referencia para las Lenguas (Consejo de Europa, 2002) y el Proyecto Curricular del Instituto Cervantes (Instituto Cervantes, 2006) y analizar la presencia del deporte en estos documentos, se puede redactar una serie de objetivos lingüísticos a tener en cuenta en la elaboración de un curso.

a) *El deporte en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*

En el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* (MCER) (2001: 47), aparece el ámbito deportivo en los capítulos 4 y 5, que engloban lo referente al uso de la lengua y el usuario o alumno y las destrezas y habilidades que se le requieren. Dentro de estos capítulos, encontramos:

- **4.2. Temas de comunicación.** La temática de tiempo libre y ocio incluye de manera específica una subcategoría dedicada a los deportes. Bajo este epígrafe se incluyen nociones específicas que hacen referencias a lugares (terreno, campo), instituciones y organizaciones (equipos, FIFA), personas (árbitros, jugadores), objetos (tarjeta, pelota), acontecimientos (juego, torneo) y acciones (jugar, ganar).
- **4.3. Tareas y propósitos comunicativos.** Dentro de la comunicación en el trabajo se especifica que el alumnado debe ser capaz de participar en la vida social de la empresa o institución, añadiendo como ejemplo el deporte.
- **4.4. Actividades comunicativas de la lengua y estrategias.** Los comentarios deportivos están incluidos en las actividades de expresión, concretamente oral, que se requieren a un/a estudiante.
- **4.6. Textos.** Entre las categorías para los textos orales, encontramos los comentarios deportivos, que incluyen los comentarios futbolísticos y los de otros deportes como el baloncesto o el ciclismo.
- **5.1. Las competencias generales.** Este capítulo consta de numerosos subapartados entre los que encontramos el 5.1.2.1., *Las destrezas y habilidades prácticas*. Aquí, dentro de las destrezas de ocio, se incluye la categoría deportiva, que engloba diferentes disciplinas como los juegos de equipo o la escalada, entre otras.

b) *El deporte en el Proyecto Curricular del Instituto Cervantes*

Por su parte, el *Proyecto Curricular* del Instituto Cervantes (2006) también incluye el lenguaje deportivo en algunos apartados de su índice:

- **7. Géneros discursivos y productos textuales.** Dentro de los géneros orales y escritos, en los niveles B1 y B2 se requiere que el alumnado reciba comentarios y retransmisiones deportivas, así como noticias retransmitidas por televisión o radio que incluyan también el ámbito deportivo. En cuanto a la producción de textos relacionados con el deporte, a estos niveles se les exige la capacidad de contextualizar el tema y producir textos expositivos.
- **9. Nociones específicas.** Los deportes están incluidos dentro del apartado de ocio de las nociones requeridas, desde los niveles más bajos hasta los más elevados.
- **10. Referentes culturales.** En cuanto a los referentes culturales, el deporte aparece en un apartado de prensa escrita como parte de los conocimientos generales de los países hispanos. Además, en los acontecimientos y protagonistas del pasado y del presente también se incluyen personalidades del deporte de países hispanos y/o con proyección internacional, así como acontecimientos deportivos.
- **11. Saberes y comportamientos socioculturales.** Las actividades de ocio, hábitos y aficiones incluyen diferentes subapartados dedicados exclusivamente a los deportes. A parte, se mencionan los hábitos y relacionados con el deporte, tanto la práctica como la asistencia a espectáculos deportivos. También forman parte de este listado las actividades deportivas en la naturaleza más practicadas por los españoles.

4. METODOLOGÍA

La propuesta que en este trabajo se presenta tiene la intención de establecer un punto de partida para el profesorado o una guía para la organización de un curso de EFP destinado a jóvenes y adultos no hispanohablantes cuya carrera profesional esté orientada al fútbol (bien sean jugadores, entrenadores o cuerpo técnico, entre otros). Por ello, se comparten aquí algunos aspectos e ideas que se deben considerar a la hora de diseñar un curso de Español con Fines Deportivos, apoyado en las bases del MCER y el PCIC para un nivel B1.

En el diseño de este curso de EFP se plantean métodos, materiales y aspectos lingüísticos y pragmáticos pertenecientes al ámbito de la lengua de especialidad concreta. El curso consta de una serie de unidades didácticas (de ahora en adelante UD) basadas en las necesidades del estudiantado, sobre las cuales se adaptarán también los objetivos y los contenidos que se van a trabajar. El presente escrito plantea un curso en el cual se presentan actividades referidas a la comprensión, expresión e interacción de la lengua española, así como a contenidos funcionales, léxicos, gramaticales y socioculturales y aspectos concretos del contexto profesional.

Por su parte, aunque la estructura del curso se centra en los contenidos del MCER y el PCIC, se debe tener en cuenta que se trata de una propuesta abierta y flexible donde el/la docente debe complementar y variar el diseño con el fin de que se adapte a los acontecimientos que vayan necesitando. Siguiendo a García-Santa, (2008: 20) y a Aguirre (2012: 130), las fases que se siguen para la elaboración del curso son las siguientes:

- Analizar las necesidades del grupo.
- Definir y establecer los objetivos que se deben alcanzar.

- Seleccionar los contenidos que se van a trabajar.
- Seleccionar los materiales que se van a utilizar.
- Considerar un enfoque metodológico.
- Programar y planificar las sesiones y las actividades que se realizan.
- Determinar los procedimientos de evaluación.

Además, se realizará previamente un análisis del contexto educativo que se presenta y del perfil de los estudiantes, ya que es necesario tenerlo en cuenta para plantear correctamente el curso y desarrollar la competencia intercultural en el aula.

Finalmente, para el planteamiento del curso se debe atender a las limitaciones existentes. En este caso, las principales limitaciones que encontramos son la diferencia cultural de los estudiantes (procedentes de países y culturas muy diversas) y la falta de heterogeneidad del nivel en español de cada integrante del grupo.

Por otro lado, el material se organiza en seis unidades didácticas que, a su vez, tienen como objetivo la realización de diferentes tareas situadas en contextos concretos de carácter social o profesional en los cuales el alumnado debe emplear estrategias comunicativas para adecuar el vocabulario y el comportamiento intercultural adecuado. Para diseñar las actividades se debe seguir una serie de criterios:

- El nivel de partida de los/las estudiantes al comenzar el curso.
- Los intereses del alumnado para proponer actividades interesantes e interactivas posicionando al alumno o alumna como protagonista del proceso de aprendizaje.
- El uso de material auténtico. En la medida de lo posible, las actividades deberán incluir material real y relevante que llame la atención del alumnado y que esté relacionado con la temática de la UD. Por este

motivo, se debe crear un corpus a partir de una serie de artículos de prensa, noticias y documentos especializados, entre otros.

- El desarrollo de todas las destrezas.
- La duración del curso, de las sesiones y de las actividades.

Esta propuesta es teórica y no se llevará a la práctica en el aula debido a la situación pandémica actual que obligó al alumnado a marchar a sus respectivos países, por lo que los resultados de su aplicación son hipotéticos. No obstante, el análisis de necesidades se basará en un grupo real con el cual se podría llevar la propuesta a la práctica en un futuro.

4.1. *Contexto educativo y perfil de los estudiantes*

El desarrollo de esta programación se ha pensado para ser llevado a cabo en la academia internacional de fútbol Valencia Soccer Academy (VSA), ubicada en Silla, a unos trece kilómetros de la ciudad de Valencia. Esta academia ofrece programas educativos dirigidos a jóvenes y adultos que desean jugar a fútbol en España o quieren convertirse en técnicos deportivos. A algunos de ellos (especialmente los menores de dieciséis años) se les matricula en el sistema educativo público español, mientras que otros se forman en la propia academia. Cabe destacar que VSA trabaja en permanente colaboración con otras entidades, como los diferentes clubes (Silla C.F., Alcàsser C.F. y U.D. Alzira, entre otros) o el centro deportivo *Àmbit Centre Esportiu*, dotado de gimnasio, servicio de fisioterapia, asesoramiento deportivo...

Los objetivos de VSA se centran en tres aspectos: currículum sólido, educación en valores y formación en el idioma para garantizar que el alumnado adquiera un alto nivel de habilidades en el uso de la lengua inglesa y/o española. Por ello, en referencia al tercer aspecto, la academia se relaciona con los

alumnos en inglés mientras, a su vez, les ofrece cursos de español para superar la inmersión lingüística que supone jugar o entrenar en un equipo de fútbol español.

Respecto al aprendizaje de lenguas, el español supone una gran motivación instrumental para el alumnado, ya que lo necesita para su desarrollo profesional al ser la lengua vehicular. Esto constituye una ventaja implícita a la hora de plantear el curso.

En el grupo seleccionado para implementar el curso, hay un total de dieciocho alumnos de entre dieciséis y veintitrés años cuyo objetivo es convertirse en jugadores del fútbol profesional en España. Aunque todo el grupo domina en mayor o menor medida la lengua inglesa, la variedad de lenguas maternas en el aula es considerable (indonesio, farsi, georgiano, neerlandés, inglés...). Esto lleva a contemplar las diferencias culturales entre unos estudiantes y otros.

A continuación, para desarrollar la idea anterior, se exponen brevemente las nacionalidades del estudiantado y las consecuencias que el choque cultural puede tener en el aula:

- Indonesia. Un total de ocho estudiantes son procedentes de este país, siendo la nacionalidad con más presencia en el aula. El alumnado indonesio tiene un nivel económico muy superior a la media de su país, y muchos de ellos no hayan estudiado (pues no lo necesitan porque van a trabajar en sus empresas familiares) o que hayan sido educados en sus casas (*homeschooling*).

En relación con la lengua, las similitudes entre el indonesio y el español a nivel fonológico presentan una gran ventaja para estos estudiantes, ya que utiliza el alfabeto latino y presenta cierta coherencia entre la pronunciación y la forma escrita, coincidiendo la mayoría de sonidos con los del español. También se encuentran similitudes con el español en los

- niveles sintáctico y pragmático. Sin embargo, a nivel morfológico los indonesios encuentran muchas dificultades debido principalmente a dos factores: la concordancia de género y número y la conjugación verbal, ambas inexistentes en su lengua (Martínez, 2016: 10).
- Canadá. Cinco alumnos del grupo son de origen canadiense. Dentro de este subgrupo hay una gran variedad de lenguas maternas en función del origen de sus familias (Brasil, Colombia, Egipto, Pakistán, Portugal, Sudáfrica...). Pese a ello, todos dominan en gran medida el inglés y, debido al bilingüismo propio de Canadá, comprenden a nivel básico el francés. Gracias a todo esto, los alumnos canadienses presentan una serie de ventajas a nivel intercultural y social y pocas complicaciones a nivel lingüístico.
 - Georgia. En el grupo hay dos chicos georgianos, aunque ambos viven en Bélgica, con lo cual son completamente plurilingües (dominan la lengua georgiana, el inglés y el neerlandés). Pese a que el alfabeto georgiano no tiene nada que ver con el nuestro y el uso de la lengua es diferente, a nivel lingüístico estos estudiantes se encuentran en una posición aventajada gracias a su nivel de competencia comunicativa y a las transferencias que son capaces de hacer. Esto se debe al desarrollo de la Competencia Subyacente Común, mediante la cual todas las lenguas de una persona, aunque sean diferentes, se operan desde un único sistema cognitivo central. Cabe considerar también la teoría lingüística de la gramática universal y la interlengua, puesto que ambas hacen referencia al proceso de aprendizaje de las lenguas y a la relación entre diferentes lenguas. Sin embargo, el fuerte sentido de la identidad nacional típico de Georgia les impide abrirse a nuevas culturas y formas de vida, ya que ellos conocen y conviven únicamente con su cultura, creyéndola siempre por encima de aquellas que sean diferentes. Debido a esta situación, la competencia intercultural en el aula puede verse comprometida y pueden darse comentarios denigrantes hacia los compañeros.

- Irán, Malta y Australia. Con un representante cada una, estos son los países con menos presencia en el aula. Al contrario que el alumno australiano y el maltés, el estudiante iraní se enfrenta a un choque cultural muy grande. Desde las diferencias básicas como la organización de la semana (para él, la semana comienza el sábado y termina el viernes, que es día festivo) o del año (en el calendario persa actualmente están en el año 1400 y no en el 2021) hasta las más comunes como pueden ser las costumbres sociales.

Por lo tanto, es un grupo heterogéneo en que el dominio de la lengua es muy diferente. Unos llevan viviendo aquí años, mientras que otros acaban de llegar. Por ello, antes de implementar el curso propuesto se debe realizar una prueba de nivel, un repaso previo o incluso otro curso con el fin de asegurar que el alumnado al completo tiene un dominio de la lengua española de nivel A2.

4.2. Análisis de necesidades y negociación del contenido

Tal y como dice Pérez, (2019: 29), uno de los primeros pasos al programar un curso de EFP y diseñar los materiales que se van a utilizar en él es el análisis de necesidades, ya que de sus resultados se obtendrán los objetivos, los contenidos, la metodología y los procedimientos de evaluación pertinentes. Velázquez-Bellot (2004: 3), defiende la existencia de una negociación entre el/la docente y los/las alumnos/as para planificar un curso, valorando positivamente la motivación que esto genera en el estudiantado y la seguridad que aporta al docente. La reflexión sobre las necesidades de los alumnos debe partir de la posición del alumno como centro del proceso de aprendizaje y entender el aula como el espacio de negociación.

Para realizar este análisis se puede hacer uso de diferentes medios, desde cuestionarios, pruebas o entrevistas hasta informes de casos u observaciones

(Gómez de Enterría, 2009: 76). A través de ellos se pueden conocer las dificultades que tienen los aprendices o sus deseos y expectativas ante el curso. Además, a la hora de analizar las necesidades del grupo se deben considerar los requisitos que pueda tener la institución organizadora, así como el perfil de los alumnos, las características de la lengua especializada y el análisis de la situación meta del alumnado.

Por otro lado, Velázquez-Bellot (2004: 3-4) dice que este análisis ha de cumplir una serie de requisitos para aportar información clara y transparente. Por tanto, el análisis debe ser:

- Selectivo: determina qué área contiene las informaciones necesarias.
- Situacional: identifica las situaciones a las que los participantes van a hacer frente.
- Cualitativo: los datos que recoja deben ser representativos de esa área.
- Cuantitativo: los datos que recoja deben ser representativos.
- "Didactizable": el corpus lingüístico debe facilitar el diseño del material didáctico de enseñanza.

Los resultados más previsibles que se extraen del análisis de necesidades del grupo, partiendo de las referencias expuestas en la descripción del contexto, son:

- Los estudiantes necesitan profundizar en la cultura hispana y conocer hábitos sociales, comportamientos y usos de la lengua particulares para su profesión.
- Tienen muy poco tiempo libre a su disposición. Esto se debe al gran número de entrenamientos, reuniones, sesiones especializadas de fisioterapia o gimnasio, etc., que deben realizar con regularidad.
- Presentan la ventaja de dominar, en mayor o menor medida, la lengua inglesa. Esto facilita que estén abiertos a nuevas metodologías y que

tengan desarrollada la competencia subyacente común, debido a la experiencia del aprendizaje de nuevas lenguas.

- Desean mejorar la competencia comunicativa en español y explotar la parte pragmática y sociocultural para la comunicación especializada en el fútbol.
- Buscan aprender sobre todo vocabulario, ya la falta de léxico constituye la mayor preocupación para el alumnado en cuanto al español.

4.3. *Compilación de un corpus*

Según Velázquez-Bellot (2004: 7), un buen corpus lingüístico permite llevar a cabo la recopilación de muestras de lengua reales en el ámbito de la especialidad que se utilizarán para el diseño del curso. En el caso del fútbol, debido a la estrecha relación entre su lenguaje y la terminología empleada en prensa deportiva, es común recurrir a medios de comunicación para hacer una recopilación terminológica. Así lo hizo Nomdedeu (2004) para crear su diccionario terminológico del fútbol.

Siguiendo a Gómez de Enterría (2009: 58-59), todos los corpus textuales tienen que cumplir una serie de características entre las que se encuentran la organización los datos compilados siguiendo unos criterios explícitos, la realidad de los datos extraídos, la amplitud y variedad del corpus para que sea suficientemente representativo y el soporte en el que se recojan los datos, que debe permitir procesarlos de manera digital. A parte de estas características, es necesario tener en cuenta otros dos aspectos relevantes para la realización de un corpus textual adecuado: por un lado, cuanto mayor sea la muestra recogida en el corpus, mayor es la posibilidad de ofrecer una muestra lingüística real. Por otro, la importancia de actualizar los corpus utilizando nuevos textos con el fin de completar aquellos aspectos que el docente considere (Gómez de Enterría,

2009:59). Además, la terminología propia del fútbol varía continuamente debido a las innovaciones que aporta el periodismo deportivo, del mismo modo que surgen términos para definir nuevas realidades en este ámbito. Por ello, actualizar el corpus para ofrecer una muestra de la lengua que se corresponda con la realidad del momento se convierte en algo necesario.

En este caso se compilan los textos en función de dos criterios: las posibilidades de aplicación en el aula y su utilidad para la extracción de terminología específica del fútbol, presentando ciertas diferencias entre los textos seleccionados para una función y la otra. Sin embargo, la mayoría de los textos se extraen de la prensa, dado que constituye el mayor mecanismo de difusión del fútbol (Pérez, 2019: 35). Por tanto, no son textos excesivamente especializados y son adecuados para el nivel que poseen los alumnos.

Por una parte, las muestras reales que se utilizan en el aula se extraen de textos escritos, orales y audiovisuales, con el fin de lograr una inmersión lingüística y pragmática del alumno. Se aprovecha la presencia de los medios de comunicación tradicionales en redes sociales y medios digitales, ya que facilita el acceso a archivos audiovisuales y a publicaciones similares o idénticas a las que aparecen en medios impresos.

Por otra parte, para la extracción de la terminología específica del fútbol se recopilan 80 artículos (Anexo I) escritos y publicados en las versiones web de los tres periódicos deportivos de tirada nacional más leídos en España: *As*, *Marca* y *Mundo Deportivo*, todos ellos publicados los meses de febrero a junio de 2021. Dentro de los artículos se incluyen noticias, entrevistas, artículos de opinión y crónicas. Los términos extraídos de esta búsqueda se clasifican según el área temática al que pertenecen dentro del deporte del fútbol, facilitando la selección de términos repartidos en las diferentes unidades.

Para extraer los términos de los artículos se hace uso del software para el análisis de corpus AntConc. Utilizando la función Word List se obtienen los términos más empleados en los textos, ordenados según el número de veces que aparecen. Una vez obtenida la lista, podemos seleccionar los términos futbolísticos para recoger la terminología actual que se emplea en prensa deportiva.

Tras extraer la lista de términos propios del lenguaje futbolístico se procede a clasificarlos en una tabla según el área temática a la cual pertenece cada uno (Anexo II). Esta clasificación nos permite seleccionar el léxico que se trabajará en cada unidad, aunque es posible que el límite temporal del curso obligue a seleccionar únicamente aquellos más comunes y necesarios para un jugador o entrenador de fútbol. La tabla de clasificación se basa en el árbol de campo temático realizado por Nomdedeu (2004: 65-66), que establece tres campos principales (instalaciones, partido y organización) subdivididos en diferentes categorías.

Por último, cabe destacar que el corpus constituye una compilación dinámica de textos y que, aunque la recogida de datos se ha realizado en marzo de 2021, se ha prolongado hasta junio para seguir incluyendo contenido actualizado. De esta manera, se busca hacer uso de un corpus actualizado y abierto que pueda incluir o desestimar términos en función de su uso, como el término *catenaccio* para definir el sistema de juego centrado en la defensa, que cada vez se utiliza menos y, por tanto, aparece en menos textos.

5. DESARROLLO DE LA PROGRAMACIÓN DE UN CURSO DE ESPAÑOL A TRAVÉS DEL FÚTBOL.

En este apartado del trabajo se desarrolla el diseño de un curso de español con fines futbolísticos, que tiene como objetivo que los alumnos mejoren su capacidad comunicativa, así como el dominio del español en su ámbito profesional. Para ello se plantean, en primer lugar, los objetivos a alcanzar, seguidos de los contenidos que se van a llevar al aula, la secuenciación y el desarrollo del curso. Finalmente, se describen los procesos de evaluación.

Objetivos

La meta principal de este curso es la adquisición de la competencia comunicativa del alumnado para el desarrollo de su trabajo como futbolistas o entrenadores de fútbol profesional, puesto que en el sector del deporte se precisa de las habilidades comunicativas para alcanzar el éxito.

Los objetivos se establecen una vez realizado el análisis de necesidades. Para ello deben acordarse los objetivos generales y los específicos mediante una negociación entre el docente y el estudiantado. Del mismo modo se determinan también los contenidos que se van a abordar a lo largo del curso.

En este caso, los objetivos generales se basan en el análisis de necesidades realizado y se adaptan a partir de los objetivos de enseñanza-aprendizaje de las lenguas de especialidad y del español señalados por el PCIC (2006) y Gómez de Enterría (2009: 77):

- Desarrollar destrezas auditivas y de lectura con el fin de comprender textos futbolísticos de procedencia escrita, oral y audiovisual.

- Desarrollar destrezas orales y escritas para la producción de textos coherentes, de carácter expositivo-argumentativo, tanto de forma oral como escrita.
- Desenvolverse con fluidez y conversar con nativos de manera natural, teniendo en cuenta los turnos de palabra y los guiones conversacionales propios de cada cultura.
- Desarrollar recursos y estrategias para alcanzar la máxima autonomía posible y tomar conciencia del propio aprendizaje mediante diferentes procesos de evaluación.
- Tomar conciencia de la historia y el valor del fútbol en la cultura y población española, así como de las diferencias existentes y el entendimiento de las distintas culturas.
- Dominar las habilidades interculturales propias del ámbito futbolístico y ser capaces de adecuar el discurso a la situación
- Trabajar activamente de manera cooperativa para realizar las distintas tareas.

Por otro lado, se proponen los siguientes objetivos específicos:

- Localizar ideas principales de un mensaje y la intención del emisor en el ámbito de especialidad, especialmente en textos periodísticos.
- Comprender conversaciones sobre aspectos tácticos y participar en ellas.
- Expresar con claridad sus ideas y conocimientos a través del lenguaje oral y escrito.
- Conocer, identificar y ser capaz de utilizar el léxico, la fraseología y las estructuras específicas del área de conocimiento del fútbol profesional.
- Hacer uso de los grados de registro, las fórmulas de cortesía y los recursos comunicativos adecuados para responder entrevistas y ruedas de prensa.
- Interpretar y hacer uso de los elementos de la comunicación no verbal de la cultura española de manera correcta para lograr intercambios comunicativos lo más eficaces posibles en el ámbito profesional, especialmente entre compañeros.
- Distinguir diferencias entre culturas para detectar oportunidades y problemas en el campo específico de su profesión.

Contenidos

El Centro Virtual Cervantes (2021) define los contenidos como «un conjunto de conceptos y procedimientos que hay que aprender para lograr los objetivos del programa». Por ello, se debe tener en cuenta que estos contenidos deben permitir al alumnado alcanzar los objetivos fijados anteriormente.

Para redactar los contenidos a trabajar en cada unidad, se parte de los contenidos establecidos por el PCIC para cada nivel de uso de la lengua, centrados en este caso en el nivel B1.1

Finalmente, los contenidos quedan repartidos en seis unidades didácticas diferentes y clasificados según sean gramaticales, funcionales o comunicativos, léxicos y socioculturales. Cabe destacar que el léxico a introducir depende de los resultados obtenidos en el corpus lingüístico, del mismo modo que la redacción de los contenidos a nivel global depende de las necesidades del grupo meta.

La temática de cada UD se selecciona también siguiendo los resultados del corpus, por lo que se establecen seis grupos principales con unos contenidos que se adecuan al tema de la unidad y una tarea final mediante la cual se prueban las destrezas comunicativas y la asimilación de los contenidos del estudiantado. La tarea final de cada UD supondrá una simulación de situaciones determinadas que como jugadores profesionales deberán afrontar.

Se van a desarrollar las siguientes unidades: 1. Los templos del fútbol, 2. Somos historia, 3. ¡Y el árbitro pita el final del partido!, 4. Vuelta al túnel de vestuarios, 5. Abierto el mercado de fichajes y 6. La vida del futbolista, cuyas tareas y contenidos quedan reflejados en el siguiente tabla:

Unidad 1: Los templos del fútbol.			
Tarea final: debate <i>¿cuál es el mejor estadio?</i>			
Léxico	Gramática	Recursos comunicativos	Cultura
Vocabulario futbolístico básico.	Uso del presente regular e irregular.	Describir un estadio y hacer comparaciones.	Estadios españoles:

Instalaciones: partes y zonas del terreno de juego.	Uso de intensificadores (totalmente, realmente...). Uso de conectores (además, aunque, por un lado, para terminar...). Uso de comparativos y superlativos.	Dar una opinión, argumentar y debatir.	características y clasificación. Los mejores estadios del mundo.
Unidad 2: Somos historia.			
Tarea final: preparar una publicación de apreciación al club (trayectoria y logros) para la red social Instagram.			
Léxico	Gramática	Recursos comunicativos	Cultura
Equipo: clasificación, historia, club, componentes y equipaje. Organización y competiciones nacionales: fases, ligas, copas, torneos. y premios. Jugadores: cualidades, demarcaciones y funciones	Desde, hace, desde hace, desde que. Pretérito perfecto e indefinido. Perífrasis verbales (empezar a, acabar de, terminar de, volver a, dejar de, llevar + gerundio, seguir + gerundio).	Relatar experiencias pasadas. Situación una acción en el tiempo. Hablar del inicio y la duración de una acción. Expresar intereses y emociones.	La historia del equipo colchonero ¿Qué pasó con los galácticos?
Unidad 3: ¡Y el árbitro pita el final del partido!			
Tarea final: role playing de un entrenamiento y/o una jugada conflictiva.			
Léxico	Gramática	Recursos comunicativos	Cultura
Partido: acciones, tipo, fases, táctica y efectos. Arbitraje: reglas, infracciones y sanciones.	Formas de prohibición y obligatoriedad (es obligatorio, está prohibido, se permite/n...). La forma y algunos usos del imperativo afirmativo y negativo. Expresar impersonalidad.	Relatar una jugada. Dar una instrucción. Aconsejar y reprochar. Expresar prohibición y obligatoriedad.	La mano de Dios: un conflicto inolvidable. Diego Armando Maradona, la polémica infinita.
Unidad 4: Vuelta al túnel de vestuarios.			
Tarea final: simulación de una rueda de prensa.			

Léxico	Gramática	Recursos comunicativos	Cultura
Tácticas en el terreno de juego. Acciones del partido. Competición: puntuación, estadística, clasificación...	Ya no / todavía. Lo normal, lo habitual, lo raro + infinitivo. Cuantificadores: todo el mundo, la mayoría, algunos, casi nadie... Marcadores temporales para el pasado. Marcadores temporales para el presente.	Valorar un resultado. Transmitir mensajes claros. Resumir un encuentro o una jugada determinada.	Las ruedas de prensa más famosas.
Unidad 5: abierto el mercado de fichajes			
Tarea final: lanzar un comunicado oficial en forma de vídeo.			
Léxico	Gramática	Recursos comunicativos	Cultura
Organismos: clubes, negociaciones	Si + presente indicativo, futuro, depende de + sustantivo, depende de si + presente indicativo. La forma y algunos usos del futuro. Seguramente, seguro que, supongo que + futuro. Marcadores temporales de futuro.	Hablar de acciones y situaciones futuras. Formular hipótesis sobre el futuro. Recomendar y aconsejar. Expresar condiciones. Expresar posibilidad.	La Superliga de Florentino
Unidad 6: la vida del futbolista			
Tarea final: entrevista personal			
Léxico	Gramática	Recursos comunicativos	Cultura
Organización y competiciones internacionales	Pretérito imperfecto. Contrastes entre el pretérito indefinido y el imperfecto. Soler + infinitivo Ir a + infinitivo.	Expresar planes e intenciones. Hablar de hábitos. Contar anécdotas.	Mundial de Sudáfrica 2010

	Marcadores temporales y conectores para relatar. Estilo indirecto.		
--	---	--	--

Tabla 1. Títulos, tareas finales y descripción de contenidos de las unidades didácticas

Temporalización y planificación

Esta propuesta consta de seis UD para el curso de español con fines futbolísticos. Cada una de ellas contiene actividades comunicativas y posibilitadoras que abren paso hacia la tarea final, generalmente una creación individual o cooperativa de carácter comunicativo en la que es necesaria emplear diferentes contenidos de la unidad.

En las unidades didácticas (UD) se trabajan y desarrollan las cinco destrezas a través actividades variadas que pueden realizarse desde los distintos estilos de aprendizaje, facilitando el proceso a todo el alumnado. Por su parte, la temporalización de las seis UD, siguiendo el horario de la Valencia Soccer Academy para las clases de español, queda definida como se muestra a continuación. La carga horaria será de 30 horas en total, divididas en sesiones diarias de dos horas:

		Semana 1				
		Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
12:00	–	UD 1	UD 1	Tarea final UD 1	UD 2	UD 2
13:00	–			UD 2		Tarea final UD 2

		Semana 2				
		Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
12:00	–	UD 3	UD 3	Tarea final UD 3	UD 4	UD 4
13:00						

13:00 14:00	–			UD 4		Tarea final UD 4
----------------	---	--	--	------	--	---------------------

		Semana 3				
		Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
12:00 13:00	–	UD 5	UD 5	Tarea final UD 5	UD 6	UD 6
13:00 14:00	–			UD 6		Tarea final UD 6

Esta temporalización, así como la propuesta, puede variar en función de cómo evolucionen los intereses, necesidades del grupo y el ritmo de aprendizaje, por lo que se trata de una propuesta abierta y modificable.

Finalmente se presenta una lista de recursos de los que se hace uso a lo largo de la propuesta:

- Recursos físicos: aula, mobiliario, equipamiento deportivo, pizarra y proyector.
- Recursos audiovisuales: vídeos de internet y publicaciones en medios digitales y/o redes sociales.
- Recursos escritos: artículos, apuntes y material diseñado por la docente.

Actividades

Debido a la situación pandémica que vivimos actualmente los estudiantes de VSA marcharon a sus respectivos países y no se pudo aplicar esta propuesta didáctica en el aula.

No obstante, dado que el grupo meta se basa en una situación real y es posible que en un futuro se aplique esta propuesta, se desarrollan a continuación

las guías básicas a tener en cuenta para la implementación de cada UD (*Anexo III*).

Cabe destacar que las destrezas lingüísticas y las competencias generales destacadas en la tabla de cada UD son las que más se van a trabajar, aunque en todas las UD se pretende desarrollar en cierta medida las diferentes destrezas y competencias y cabría detallarlo en la ficha de cada sesión. Las destrezas son extraídas del MCER (Council of Europe, 2001) y son comprensión oral (CO), comprensión escrita (CE), expresión oral (EO), expresión escrita (EE), mediación oral (MO), mediación escrita (ME), interacción oral (IO) e interacción escrita (IE). Por su parte, las competencias generales definidas por el Centro Virtual Cervantes (2021) son el saber o conocimiento declarativo (CD), saber hacer o conocimiento instrumental (CI), saber ser o competencia existencial (CE) y saber aprender o capacidad de aprender (CA).

Respecto a las actividades, se debe contar con actividades que marquen las diferentes fases de cada UD:

- **Fase de calentamiento.** En esta primera fase se encuentran actividades breves que se centran en crear un ambiente distendido y cálido dentro del aula. Para ello, se hace uso de diferentes tipos de actividades, como una lluvia de ideas previas, un repaso del aprendizaje de una clase previa o una relación de la sesión con las necesidades reales del alumnado. No obstante, todas las sesiones dan comienzo con la descripción de objetivos de cada una, independientemente de las actividades siguientes.
- **Fase secuenciada.** Aquí se establece el guion central que se debe seguir durante el desarrollo de la UD, que comienza con las actividades más simples hasta llegar a las más complejas. Además, se trabajan primero las destrezas de comprensión y más tarde las de producción, por lo que es importante secuenciar todas las actividades antes de comenzar con la puesta en práctica. Entre las actividades que se pueden

realizar en esta fase se encuentran: lecturas, ejercicios con huecos, actividades de comprensión lectora, auditiva y audiovisual, actividades de gramática...

- **Fase de práctica.** Para mantener la fluidez y progresión de la UD se debe prestar atención al ritmo que se sigue. Por ello, es importante que el docente evite explicaciones innecesarias y/o repetitivas y vaya supervisando el trabajo de sus estudiantes, que se utilicen actividades diferentes y poco pesadas y que se seleccionen ejercicios con un nivel adecuado de dificultad. Esta fase de la UD se centra en que sea el propio alumnado quien se ocupe de la tarea de aprender mientras mantiene un ritmo apropiado. El tipo de actividades que se pueden utilizar en esta fase son las previas a la tarea final (búsqueda de información o lluvia de ideas), actividades de producción de textos, etc.

- **Fase de consolidación.** El cierre de la UD constituye una parte fundamental del conjunto de actividades, puesto que sirve para reforzar lo aprendido e integrar los nuevos contenidos con los que ya están consolidados. En esta fase se pueden incluir actividades variadas como resúmenes, exposiciones, etc., pero en esta programación se aprovecha para desarrollar las tareas finales y la evaluación pertinente a cada UD.

Cabe señalar que no todas las actividades deben suponer una carga cognitiva excesiva, sino que se deben combinar con actividades de transición para alterar el ritmo de las sesiones y permitir a los estudiantes un descanso después de otros ejercicios más costosos. Estas actividades se utilizan para romper la monotonía en sesiones largas.

Para resumir, se puede confirmar que para el desarrollo de esta programación se pretende aprovechar la combinación de varios enfoques con el

fin de crear un proceso de enseñanza-aprendizaje adaptado a las necesidades reales del grupo.

Evaluación

Una evaluación adecuada resulta primordial para comprobar si se alcanzan los objetivos planteados y si, por su parte, se asientan los nuevos conocimientos. Para este curso se siguen diferentes procedimientos de evaluación con el fin de valorar el aprendizaje del alumnado, la actuación del profesorado y la eficacia del curso. Por eso la evaluación, centrada tanto en la figura del alumno como en la del docente, es continua y cualitativa y tiene en cuenta la evolución y la adquisición de los contenidos trabajados.

La meta principal de este curso no es que el estudiantado adquiera un nivel determinado de español, sino más bien que adquiera recursos comunicativos y lingüísticos para desenvolverse en su labor profesional en el ámbito deportivo. Por tanto, para evaluar a los discentes se hará uso de la observación del docente del progreso de cada estudiante a lo largo del curso, la adquisición del léxico, el desarrollo de las destrezas comunicativas necesarias para desenvolverse en su entorno profesional y el alcance de los objetivos planteados. Sin embargo, se hará uso de dos rúbricas para evaluar la expresión escrita (*Anexo V*) y la interacción oral (*Anexo VI*) al final del curso, de manera que se pueda demostrar y justificar la evolución del alumnado.

También se pretende que los propios alumnos se conviertan en agentes activos del proceso de evaluación. Para ello, se siguen dos procedimientos diferentes: a través de la coevaluación tienen la oportunidad de valorar el trabajo de sus compañeros a lo largo del curso. Además, cada estudiante completará una ficha de autoevaluación al final de cada UD (*Anexo VII*) con el fin de que sean capaces de reflexionar sobre los objetivos alcanzados, los contenidos

adquiridos y los recursos gramaticales y comunicativos de los que han aprendido a hacer uso.

Por otro lado, se evalúa también la actuación del docente con el fin de comprobar la eficacia de los contenidos seleccionados, de la metodología empleada y de las decisiones tomadas. Así, del mismo modo que con la ficha de autoevaluación, después de cada UD se realizará una asamblea en la que los estudiantes puedan reflexionar acerca de los aspectos trabajados, los contenidos aprendidos y los intereses que la UD les ha despertado. Para estas asambleas se hará uso de un guion (*Anexo VIII*) con posibles preguntas a lanzar a los alumnos. Los resultados de esta asamblea suponen una información crucial para el buen desempeño del docente y el buen funcionamiento del curso, puesto que afecta directamente a la futura toma de decisiones.

Como conclusión, este curso entiende los procesos de evaluación de una manera en la que tanto el alumno como el docente participan de manera activa cuestionando las decisiones tomadas en la planificación del curso y tomando sus propias decisiones sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje, facilitando que el curso se adecúe en todo momento a las características y necesidades del grupo.

6. PRESENTACIÓN DE LA UNIDAD DIDÁCTICA 1.

A modo de ejemplo se desarrolla la primera Unidad Didáctica. No se debe pasar por alto, como se ha dicho durante todo el escrito, que es necesario mantener actualizado el análisis de necesidades e intereses del grupo, con lo que a la hora de diseñar el resto de Unidades se deberían aplicar los cambios pertinentes a las fichas de cada UD y diseñar cada material de acuerdo con esta

información. Del mismo modo, el tiempo de ejecución de cada actividad dependería principalmente de la predisposición y participación del alumnado, por lo que el curso no puede seguir una temporalización determinada para cada actividad, si no que se debe observar la dinámica y el funcionamiento del grupo para añadir o eliminar las actividades necesarias.

Con el inicio del curso de español a través del fútbol, le damos la bienvenida a la primera Unidad Didáctica que acoge el nombre de “Los templos del fútbol”, inspirada en los grandes estadios del panorama del fútbol internacional. Por lo tanto, el bloque de contenidos principal, alrededor del cual va a girar la unidad didáctica es el de zonas y partes del terreno de juego. En esta unidad se pretende que los estudiantes se familiaricen con su grupo. Por este motivo, las actividades no suponen una carga cognitiva muy elevada, sino que se ampliarán las fases de calentamiento, ritmo y consolidación con el fin de que la UD adquiera un carácter cooperativo y se fomente, sobre todo, la expresión e interacción oral.

6.1. *Objetivos de la UD.*

6.1.1. Objetivos generales.

Conocer los estilos de aprendizaje presentes en el aula.

Dominar el léxico relacionado con las zonas y las partes del terreno de juego.

Describir y clasificar estadios de fútbol siguiendo unas características determinadas.

Identificar información concreta de textos breves.

Participar en situaciones comunicativas de manera comprensible y clara.

Participar en un debate de forma activa haciendo uso de argumentos válidos.

Respetar las normas y el turno de palabra propias del aula y de la tarea final.

6.1.2. Objetivos específicos.

- Identificar la información requerida en un texto breve (CE).
- Identificar las ideas principales de un discurso en formato audiovisual (CO).
- Componer pequeños textos para describir estadios (EE).
- Organizar la estructura y las ideas principales del discurso (EO).
- Participar en un foro de aula (IE).
- Participar en conversaciones sencillas de manera cooperativa (IO).
- Participar en un debate grupal (IO).
- Tomar notas combinando el español con la lengua materna (ME).
- Reflexionar sobre las similitudes y diferencias entre la lengua materna y el español (MO).

6.2. *Contenidos de la UD*

Los contenidos presentados a continuación pretenden constituir la base de esta UD, a través de la cual el estudiantado, junto con la ayuda de la figura del docente, trabajan para lograr los objetivos planteados anteriormente.

Contenidos léxicos:

- Vocabulario futbolístico básico.
- Instalaciones: partes y zonas del juego.

Contenidos gramaticales:

- uso fluido del presente regular e irregular.
- Uso de intensificadores (totalmente, raramente, comúnmente...).

- Uso de comparativos de inferioridad, igualdad y superioridad y de superlativos.

Contenidos comunicativos y discursivos:

- Describir y comparar estadios de fútbol.
- Dar una opinión, argumentar y debatir.
- Uso de marcadores discursivos (aunque, además, por un lado, por otro lado, para terminar...).

Contenidos socioculturales:

- Clasificación de los mejores estadios del mundo.
- Estadios españoles: características.

6.3. *Metodología de la UD*

Como se ha explicado anteriormente, la programación en la cual se incluye esta Unidad se basa en diferentes métodos para aprovechar las ventajas de cada uno de ellos.

El foco central de la metodología empleada es el alumno, el cual constituye el agente activo principal de su propio aprendizaje. El rol del docente a lo largo del curso se centra en ejercer como guía o acompañante de los estudiantes durante el proceso de aprendizaje.

Así, los alumnos avanzan desarrollando tareas comunicativas y posibilitadoras que les permiten realizar la tarea final, orientada a la acción y que propone una situación real. Al finalizar la UD completamente, los estudiantes se encuentran preparados para participar en una actividad de lengua real en el entorno social de su ámbito profesional.

En el caso de la UD 1, el alumnado será capaz de debatir, argumentando, respetando al interlocutor y dando una opinión clara. Esta UD prepara a los estudiantes para esta situación desde el área de los estadios de fútbol, ofreciéndoles las herramientas comunicativas necesarias para poder trasladar esta situación a cualquier tema que pueda darse en su labor profesional o social propios del ámbito futbolístico.

6.4. Evaluación de la UD

Se exponen los **critérios de evaluación, los indicadores de logro y los instrumentos de evaluación** para evaluar al alumnado en esta unidad didáctica:

Criterios	Indicadores de logro	Instrumento de evaluación	Porcentaje de nota 1ª UD
<ul style="list-style-type: none"> - Conozco el vocabulario - Identifico y uso las expresiones de la unidad - Uso de las estructuras gramaticales con facilidad - Comprendo los aspectos culturales de la unidad - Finalizo la tarea final con éxito 	<p>1.No</p> <p>2.Necesito repasar</p> <p>3.Sí</p>	Ficha de Autoevaluación	50%
Adquisición de recursos comunicativos y lingüísticos para desenvolverse en su labor profesional en el ámbito deportivo		Observación docente	50%

El alumnado tendrá la posibilidad de rellenar el guión para asamblea de reflexión para evaluar la práctica docente. En este podrá valorar del uno al cinco, a través de los indicadores de logro.

Criterios	Indicadores de logro	Instrumento de evaluación	Porcentaje de nota 1ª UD
<ul style="list-style-type: none"> · Objetivos de la unidad claros desde el principio · Facilidad para comprender el vocabulario de la profesora · Material utilizado durante la unidad · Vocabulario y gramática interesante 	1.Muy Insatisfecho 2.Insatisfecho 3.Aprobado 4.Satisfecho 5.Muy satisfecho	Guión para asamblea de reflexión	100%

6.5. Secuenciación de la UD

A modo de muestra se diseña el manual del alumno de la UD1 (*Anexo IV*). Este material funciona como base para el desarrollo de la UD, aunque se debe complementar con otras actividades.

Unidad 1: Los templos del fútbol.	Secuencia didáctica 1 (2h)
Presentación del manual del alumno (Manual del alumno) 5 min. Grupo-clase.	La profesora muestra a los estudiantes la apariencia del manual del alumno y reparte uno para cada uno. A continuación, al mismo tiempo que proyecta el propio manual en la pantalla del aula, explica a los estudiantes la estructura que tendrán las UD, la estética que sigue y las partes que se repetirán en cada una (portada, índice, apartados para empezar,

	<p>comprender, explorar, practicar y comunicar, parte de vocabulario, tarea final y autoevaluación [Anexo VII]). También se debe explicar que al final de cada UD se realizará una asamblea grupal para reflexionar sobre la efectividad de la actuación de la docente y de la eficacia del manual y del curso.</p>
<p>Presentación de la unidad (Manual del alumno: portada e índice) 10 min. Grupo-clase</p>	<p>La profesora proyecta la portada y el índice del manual del alumno, en el cual se muestran las destrezas que se van a trabajar. A continuación, se escriben en la pizarra los objetivos y los contenidos de la unidad y se expone de manera oral la UD1. Es importante asegurarse de que los alumnos comprenden en qué va a consistir la UD1 y qué se va a trabajar en ella.</p>
<p>Actividad de presentación (Manual del alumno: apartado 1) 30 min. Grupo-clase /Individual</p>	<p>La profesora copia en la pizarra su estrella de presentación (manual del alumno: apartado 1.A.) para presentar y explicar la actividad, mediante la cual el alumnado debe adivinar algunos datos de la profesora haciendo preguntas cerradas (sí/no). Como ejemplo, la profesora hace referencia a la muestra ficticia que se encuentra en el propio apartado del manual del alumno. A continuación se lleva a cabo la primera parte de la actividad. Una vez los alumnos obtengan las respuestas que buscan, se procede a la segunda parte (manual del alumno: apartado 1.B.): en primer lugar, se dejan 5 minutos para que de manera individual diseñen su estrella. Después, uno por uno, salen a la pizarra, copian su estrella y se repite la actividad. Así, a la vez que comienzan a expresarse e interactuar con el español como lengua vehicular, se facilita la cohesión del grupo y se permite que los estudiantes se conozcan entre sí en el aula de manera lúdica.</p>
<p>Actividad de estilos de aprendizaje (Manual del alumno: apartado 2) 30 min. Individual/Grupo-clase</p>	<p>Cada alumno responde de manera individual el test (una adaptación del test Giapel de estilos de aprendizaje) para conocer la manera en la que cada uno aprende. Para esto se deja un tiempo total de 20 minutos. A continuación, se anotan en la pizarra todos los estilos y cada alumno sale a la pizarra a anotar un punto a los 3 estilos en los que más</p>

	<p>puntuación ha obtenido. La profesora expone finalmente qué estilos de aprendizaje son los más presentes en el aula, los describe brevemente y justifica cómo las actividades llevadas a cabo a lo largo del curso atenderán a todos los estilos, especialmente a los más presentes.</p>
<p>Actividad de contenidos (Manual del alumno: apartado 3.A) 15 min. Individual</p>	<p>Los estudiantes siguen, de manera autónoma, el apartado 3.A. del manual del alumno. La profesora se limita a prestar la ayuda que soliciten en cuanto al vocabulario o las estructuras gramaticales que no se comprendan claramente.</p> <p>Una vez pasados 12 minutos, la profesora revela las soluciones en voz alta.</p>
<p>Actividad de contenidos (Manual del alumno: apartado 3.B) 15 min. Individual/Grupo-clase</p>	<p>También de manera autónoma, cada estudiante lleva a cabo el segundo ejercicio del apartado 3 (Manual del alumno: apartado 3.B.). Esta vez, transcurrido el tiempo necesario para completarla (unos 7 minutos), la profesora abrirá el turno de palabra para que, de manera consensuada, lleguen a un acuerdo en cuanto a la clasificación de estadios. Una vez consensuada la respuesta, la profesora dará el visto bueno.</p>
<p>Actividad de reflexión 15 min. Grupo-clase</p>	<p>A modo de asamblea, se dejan los últimos 15 minutos para dialogar con los estudiantes y asegurarse de que se han sentido cómodos con la dinámica de la clase, así como preguntarles qué tipo de tareas prefieren realizar.</p>
<p>Unidad 1: Los templos del fútbol.</p>	<p>Secuencia didáctica 2 (2h).</p>
<p>Actividad de contenidos (Manual del alumno: apartado 4.A.) 15 min. Individual</p>	<p>Para esta actividad se permitirá el uso de traductores en dispositivos electrónicos a partir de los primeros 10 minutos. Hasta entonces los alumnos deben hacer uso de su experiencia con el español o de su Competencia Subyacente Común para localizar posibles cognados. Una vez pasados los 15 minutos totales, la profesora nombrará a los estudiantes uno por uno para que den una respuesta, corrigiendo cuando sea necesario.</p>

<p>Actividad de contenidos</p> <p>(Manual del alumno: apartado 4.B.)</p> <p>10 min.</p> <p>Individual/Grupo-clase</p>	<p>Los alumnos realizan de manera autónoma el apartado 4.B del manual del alumno sin ayuda de ningún dispositivo electrónico (para dudas sobre el vocabulario o estructuras desconocidas se debe acudir a la profesora). Una vez pasados 5 minutos, se divide la clase en pequeños grupos para que puedan comparar sus respuestas. Finalmente se realizará una corrección conjunta del mismo modo que en la tarea anterior.</p>
<p>Actividad de contenidos</p> <p>(Manual del alumno: apartado 5.A.)</p> <p>15 min.</p> <p>Individual</p>	<p>Los alumnos leen un texto sobre el estadio Nuevo Mirandilla (manual del alumno: apartado 5.A.) y responden una serie de preguntas de manera individual. Una vez terminado, pasan por la mesa de la profesora para corregir individualmente las respuestas.</p>
<p>Actividad de contenidos</p> <p>(Manual del alumno: apartado 5.B.)</p> <p>10 min.</p> <p>Individual</p>	<p>Siguiendo con el desarrollo de la comprensión pasamos al apartado 5.B del manual del alumno, con el fin de realizar una actividad de comprensión oral. Para ello, la profesora proyecta el vídeo Visito Mestalla, el estadio del Valencia y lo reproduce hasta el minuto 1:15. A continuación, los alumnos leen las preguntas del manual y vuelven a visualizar el vídeo hasta un total de tres veces.</p> <p>Finalmente la profesora corrige de manera oral las preguntas del test.</p>
<p>Actividad de contenidos</p> <p>(Manual del alumno: apartado 6.A.)</p> <p>10 min.</p> <p>Individual.</p>	<p>Antes de proceder con la expresión escrita, cada estudiante deberá pensar en un estadio de fútbol y completar la información que se requiere. Para ello, cada uno podrá hacer uso de sus dispositivos electrónicos y buscar en su lengua materna.</p>
<p>Actividad de contenidos</p> <p>(Manual del alumno: apartado 6.B.)</p> <p>20 min.</p>	<p>Una vez recogida la información sobre el estadio elegido, cada alumno redactará un texto breve, coherente y cohesionado en el cual describa el estadio sin añadir el nombre.</p>

Individual/Grupo-clase	Una vez escrito el texto, cada estudiante saldrá a leer su texto y el resto de compañeros deberá adivinar de qué estadio se trata.
<p>Actividad de contenidos</p> <p>(Manual del alumno: apartado 6.C.)</p> <p>10 min.</p> <p>Individual/Parejas</p>	<p>Finalmente, cada estudiante se intercambia su texto con un compañero para realizar una corrección del mismo.</p> <p>A modo de diálogo deberán comentar entre ellos qué aspectos de la redacción pueden mejorar.</p>
<p>Actividad de contenidos</p> <p>(Manual del alumno: apartado 7.A.)</p> <p>10 min.</p> <p>Individual</p>	Como preparación para la tarea final, cada discente debe buscar en internet las características básicas de un debate (participantes, partes, reglas y criterios).
<p>Actividad de contenidos</p> <p>(Manual del alumno: apartado 7.B.)</p> <p>20 min.</p> <p>Grupal</p>	<p>Entre todos, con ayuda de la profesora que va apuntando en la pizarra, se realiza una lista de participantes, partes y normas para un debate, así como de los criterios que se siguen para seleccionar el mejor estudio.</p> <p>Dependiendo de la implicación de los estudiantes, se llevará la lista final a una cartulina y se colgará en el aula.</p>
Unidad 1: Los templos del fútbol	Secuencia didáctica 3: 1h
<p>Tarea final</p> <p>(Manual del alumno: apartado 8).</p> <p>1h</p> <p>Grupal</p>	<p>Siguiendo los diferentes enunciados del apartado 8 del Manual del alumno se da paso a la tarea final: un debate. Se dejará un total de 45 minutos para la realización del mismo y, más tarde, se procederá con la explicación de la ficha de autoevaluación que el alumnado debe completar al finalizar cada UD. Del mismo modo se finalizará la UD con la asamblea de reflexión para conocer la opinión del alumnado sobre la docente y la programación</p>

MODELO ORIENTATIVO DE DEBATE

- El profesor/a modera el debate.
- Reunidos en dos grupos de debate.
- Cada grupo extrae del bombo un estadio de fútbol.
- 3 minutos para preparar respuesta.
- 1er turno obligatorio para cada grupo.
- 2do turno para rebatir opcional por grupo sin tiempo de preparación.

Preguntas	Gr. 1	Gr. 2
¿Qué criterios son los más importantes a la hora de evaluar un estadio de fútbol? ¿Por qué has escogido estos y no otros?		
¿Qué hace que vuestro estadio sea mejor que el del otro grupo? ¿Qué desventajas encontráis en vuestro estadio?		
¿Cómo aficionados, qué comodidades encontráis en vuestro estadio que no tenga el del otro grupo? ¿Qué mejoraríais si tuvierais que llevar a cabo una remodelación?		

Soñad e imaginad que empezáis una carrera como jugadores de fútbol profesional. Decidme porqué vuestro estadio os ayudaría a ganar los partidos y asustaría más a vuestros rivales.		
---	--	--

7. CONCLUSIONES.

En este apartado se recogen las reflexiones tras la elaboración de este trabajo. En primer lugar, este TFM aporta el diseño de un curso que enseña los términos específicos del fútbol y desarrolla las destrezas comunicativas necesarias para desenvolverse en este ámbito de manera profesional. En esta propuesta se ofrecen diferentes recursos que pueden servir de guía para la labor docente a la hora de impartir cursos de español con fines futbolísticos.

Además, se puede confirmar que se han cumplido los objetivos propuestos:

- Se ha demostrado el interés que puede suscitar la enseñanza del español con fines futbolísticos debido al impacto que este deporte genera en la sociedad hoy en día.
- Se ha ahondado en las características y la teoría propia del Español con Fines Específicos, poniendo de relieve su historia e incremento continuo dentro de la enseñanza del español.
- Se ha diseñado y propuesto un glosario de términos futbolísticos que muestra la riqueza léxica de este ámbito y clasifica los términos seleccionados en diversas áreas temáticas. Así, se han dividido las distintas áreas y se han configurado las seis UD de la propuesta según el tema que trabajan.
- Se han analizado tanto los currículos existentes como las necesidades del grupo para establecer los contenidos propios del curso y una serie de objetivos a alcanzar.
- Se han analizado los resultados obtenidos y se la valorado la propuesta con el fin de ofrecer mejoras y/o adaptaciones para la puesta en práctica.

Pese a haber cumplido los objetivos propuestos al inicio del trabajo, se debe considerar el traslado del curso diseñado al aula para conocer su efectividad y comprobar su utilidad de manera práctica. Por ello, este trabajo se ofrece como una propuesta completamente abierta a continuas actualizaciones debido, por una parte, a la continua evolución de la terminología especializada del fútbol y, por otra, a la negociación de los objetivos y contenidos que cada docente acuerde con sus estudiantes.

Respecto a las dificultades y limitaciones que se han encontrado en la realización del trabajo destacan principalmente dos. En primer lugar, no existen unas características determinadas del alumnado de Español con Fines Futbolísticos, sino que se pueden encontrar diferentes orígenes, características y estilos de aprendizaje en el alumnado. Este hecho demuestra, una vez más, la necesidad de actualización y negociación continua. Además, la realización de un curso en un ámbito de especialidad requiere un conocimiento profundo en este campo y al mismo tiempo en conocimientos de programación, planificación, diseño de materiales, evaluación y estudio teórico. Enfrentarse a una propuesta con estas características supone un reto difícil y enriquecedor a partes iguales.

Por último, espero que el diseño de un curso de Español con Fines Futbolísticos sea de provecho para aquellos docentes que se encuentren ante el reto de preparar un curso de este tipo. Así, deseo que la elaboración de este TFM arroje luz al ámbito del EFP orientado al deporte, un área poco explotada desde el punto de vista académico y que ofrece numerosas posibilidades en el aula.

8. BIBLIOGRAFÍA Y WEBGRAFÍA

- Aguirre, B. (2004). La enseñanza del español con fines profesionales. En J. Sánchez e I. Santos (Eds.), *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE)*, 1109-1128. Madrid: SGEL.
- Aguirre, B. (2012). *Aprendizaje y enseñanza del español con fines específicos, comunicación en ámbitos académicos y profesionales*. Madrid: Sociedad General Española de Librería.
- Aguirre, B., Sánchez, J. y Santos, I. (2012). La enseñanza-aprendizaje del español para fines específicos: marco general. En S. Robles y J. Sánchez (Coords.). *Teoría y práctica de la enseñanza-aprendizaje del español para fines específicos* (13-38). Málaga: Universidad de Málaga.
- Asociación para la Investigación de Medios de Comunicación (2021). *Audiencia general de medios*. AIMC. <https://reporting.aimc.es/index.html#/main/cockpit>
- Asociación para la Investigación de Medios de Comunicación. (2021). *Marco general de los medios en España 2021*. AIMC. <https://www.aimc.es/a1mc-c0nt3nt/uploads/2021/02/marco2021.pdf>
- Cabré, M.T. y Gómez de Enterría, J. (2006). *La enseñanza de los lenguajes de especialidad. La simulación global*. Madrid, España: Gredos.
- Consejo de Europa. (2002). Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Centro Virtual Cervantes. Recuperado de http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/default.htm
- Centro Virtual Cervantes (2021). Contenidos. *En Diccionario de términos clave de ELE*. Recuperado de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/indice.htm

- Council of Europe. (2001). Common european framework of reference for languages: learning, teaching, assessment. Council of Europe Portal. Recuperado de <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages>
- División de Estadística y Estudios. (Mayo 2020). *Anuario de Estadísticas Deportivas 2020*. Madrid: Secretaría General Técnica, Subdirección General de Atención al ciudadano, Documentación y Publicaciones, MECD. <https://www.culturaydeporte.gob.es/dam/jcr:47414879-4f95-4cae-80c4-e289b3fbced9/anuario-de-estadisticas-deportivas-2020.pdf>
- Dudley-Evans, T. y St. John M.J. (1998). *Developments in English for Specific Purposes: A Multi-Disciplinary Approach*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ethnologue. Languages of the World (2021). *What are the top 200 most spoken languages?* <https://www.ethnologue.com/guides/most-spoken-languages>
- Fernández, S. (2001). *Tareas y Proyectos en Clase*. Madrid: Edinumen.
- Fernández, S. (2019). *Español con Fines Específicos: el turismo y los nuevos géneros discursivos* (Trabajo de Fin de Máster. Universidad de Cantabria, Cantabria).
- Galindo, M. y Pérez, J.L. (2013). La enseñanza del español a través del deporte: Estado de la cuestión y posibilidades didácticas. En *I Jornadas CIEE Alicante: Soñar en español, la enseñanza de la lengua y el contenido a través de la experiencia*: 18 y 19 de octubre de 2013. Alicante: Edinumen.
- Galindo, M. (2016). Nuevos horizontes en la enseñanza de ELE: enseñar español a través del deporte. *Hesperia. Anuario de filología hispánica* XIX-2. 13-27.
- García-Santa, C. (2008). *Cómo se diseña un curso de lenguas extranjeras*. Madrid: Edelsa.

-
- Gómez, L. (2010). Aspectos semánticos del lenguaje del fútbol en España. En L. Díaz (Ed.), *Lenguas de especialidad y su enseñanza, marcoELE 11*, 150-158. Recuperado de <https://marcoele.com/monograficos/lenguas-de-especialidad/>
- Gómez de Enterría, J. (2009). *La enseñanza/aprendizaje del español con fines específicos*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- Gómez de Enterría, J. (2009). *El español lengua de especialidad: enseñanza y aprendizaje*. Madrid: Editorial Arco/Libros.
- Hymes, D. (1972). On Communicative Competence. En J.B. Pride y J. Holmes (Ed.), *Sociolinguistics: Selected Readings* (260-293). Harmondsworth: Penguin.
- Instituto Cervantes. (2006). *Plan Curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español*. Madrid: Biblioteca nueva, 3 volúmenes.
- International Federation of Football History and Statistics. (2021, marzo 23). *IFFHS World Club of the decade 2011-2020* <https://www.iffhs.com/posts/1030>
- International Federation of Football History and Statistics. (2021, marzo 31). *La Liga, leader in the XXIst century*. <https://www.iffhs.com/posts/1029>
- Lera, F. y Suárez, M.J. (2019). Práctica deportiva y políticas públicas en el deporte en España. *Papeles de economía española: Deporte y Economía*, 159. 226-240.
- Llovet, B. y Grötsch, K. (2011). Español con Fines Específicos y Estrategias. *Marcoele: revista de didáctica español como lengua extranjera*, 12. 1-11. Recuperado de <https://marcoele.com/descargas/12/llovet-grotsch.pdf>
- Martínez, M.T. (2016). La enseñanza del español en Indonesia (Trabajo Fin de Máster. Universidad Pablo de Olavide, Andalucía).
- Mas, X. (2020). *Confesiones del banquillo*. España: Alda Talent editorial S.L.

- Moreno, F. (2012). *Las competencias clave del profesorado de lenguas segundas y extranjeras*. Instituto Cervantes. Recuperado de http://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/competencias/default.htm
- Neila, G. (2010). Aplicación del método de los casos en la enseñanza de EFE: el caso del español de los negocios. *Suplementos marcoELE*, 11. Recuperado http://marcoele.com/descargas/11/neila_casos.pdf
- Nomdedeu, A. (2004). *Terminología del fútbol y diccionarios: elaboración de un diccionario de especialidad para el gran público* (Tesis doctoral. Universidad de Barcelona, Cataluña).
- Pérez, A. (2019). *El Español del Fútbol: Diseño curricular para un curso de Español con Fines Profesionales* (Trabajo de Fin de Máster. Universidad de Cantabria, Cantabria).
- Ran Ji. *La enseñanza del léxico español del fútbol a estudiantes chinos de ELE* (Tesis doctoral. Universitat Rovira i Virgili, Cataluña).
- Rodríguez-Piñeiro, A.I. (2013). La enseñanza de las lenguas profesionales y académicas. *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación* (53), 54-94.
- Saiz, B. (2010). Notas sobre la retórica del lenguaje futbolístico. En L. Díaz (Ed.), *Lenguas de especialidad y su enseñanza, marcoELE 11*, 196-203. Recuperado de <https://marcoele.com/monograficos/lenguas-de-especialidad/>
- Sánchez, A. (1992). *Historia de la enseñanza del español como lengua extranjera*. Madrid: SGEL.
- Santos, I. (2017). *La enseñanza del español en fines específicos: el contexto etnolingüístico arabófono* (Tesis doctoral. Sevilla: Universidad de Sevilla).
- Santos, I. (2020). Lazos afectivos en aprendientes arabófonos de español. *RedELE: Revista Electrónica de Didáctica ELE*, 32. 62-73.

Smith, A. (1958). *Investigación sobre la naturaleza y causas de la riqueza de las naciones*. México: Fondo de Cultura Económica.

The Best FIFA Football Awards™. FIFA FIFPro World11 Masculino 2020 (s. f.). Recuperado 2 de mayo de 2021, de <https://es.fifa.com/the-best-fifa-football-awards/fifa-fifpro-mens-world11/>

Tudela, N. (2010). Estrategias de inicio y cierre en el uso del manual: en acción. *Instituto Cervantes de Orán*. Recuperado de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/argel_2010/09_tudela.pdf

Vázquez, G. (2004). La enseñanza del español con fines académicos. En J. Sánchez e I. Sánchez (Dir.). *Vademécum para la formación de profesores: Enseñar español como segunda lengua (L2) – Lengua extranjera (LE)*, (1129-1147). Madrid: SGEL.

Vande Rusten, P. (2018, diciembre 10). Messi, Beckham, Larsson y otras razones para quedarse en España. *EL PAÍS: Es LaLiga en EL PAÍS* https://elpais.com/deportes/2018/12/03/es_laliga/1543849499_234233.html

Velázquez-Bellot, A. (2004). Metodología teórica del proceso de elaboración de un Diseño Curricular para la enseñanza de las lenguas con fines específicos. *RedELE. Revista Electrónica de Didáctica/Español como Lengua Extranjera*, 2. Recuperado de <https://sede.educacion.gob.es/publiventa/d/20266/19/0>

9. ANEXOS

Anexo I: textos seleccionados para extraer terminología futbolística.

Nº	Título	Autor	Fecha de publicación
1	Triquiñuelas, corrupción, curanderos... El fútbol africano, desde dentro.	Manchón, M. (As)	13/02/2021
2	Pablo Gállego: "No nací Nica, pero moriré siéndolo".	Manchón, M. (As)	28/02/2021
3	Conoce a los máximos goleadores españoles en el extranjero de 2020.	Manchón, M. (As)	09/01/2021
4	Iván González: "Cinco meses en una burbuja se hacen muy duros".	Manchón, M. (As)	03/03/2021
5	Dani Poyatos, un entrenador a 10.000 kilómetros de su equipo.	Manchón, M. (As)	26/02/2021
6	La constelación de Carlos Inarejos, el español que lidera la liga de Arabia Saudí.	Manchón, M. (As)	05/02/2021
7	Abel Mourelo, un español en el campeón de Asia.	Manchón, M. (As)	03/02/2021
8	Fran Vélez, del hospital a marcar en el derbi de Atenas.	Manchón, M. (As)	01/03/2021
9	El máximo asistente español juega en Chipre.	Manchón, M. (As)	25/02/2021
10	Jesús Imaz: "En Polonia te animan aunque vayas perdiendo 0-4".	Manchón, M. (As)	01/02/2021
11	Los "abuelos viajeros" del balón.	Manchón, M. (As)	22/01/2021
12	Juanfran Moreno: "En Turquía me divierto y encima me pagan".	Manchón, M. (As)	20/01/2021
13	Un Chelsea con estrella pone a prueba al Atlético más irregular.	Griñán, M. (As)	03/03/2021
14	El Real Valladolid en su vuelta al fútbol femenino.	Domínguez, J. (As)	02/03/2021
15	El largo viaje del Atlético: casi 6.000 kilómetros en diez días.	Griñán, M. (As)	01/03/2021
16	Franssi saca al Madrid de Europa.	Griñán, M. (As)	28/02/2021
17	Las emprendedoras de la Liga.	As.com	26/02/2021
18	Alba Redondo: "La Selección tiene potencial y un bloque muy bueno formado".	Sevilla, J. (As)	25/02/2021
19	Al Moez Ali: "Es un orgullo integrarme a UNESCO, el futbol puede cambiar el mundo.	As.com	25/02/2021
20	Aspire Academy arranca "Player Insight", un programa para las estrellas mundiales de futbol.	As.com	25/02/2021
21	Cafú: "Qatar 2022 no será solo fútbol, habrá mucho más"	As.com	24/02/2021

22	Education City y Ahbmed Bin Ali, nominados para el mejor estadio del mundo	As.com	24/02/2021
23	Ras Abu Aboud fija nuevos estándares sostenibles	As.com	24/02/2021
24	La UEFA insiste en su plan de una Eurocopa en 12 sedes	Gabilondo, A. (As)	27/01/2021
25	Sede única en Inglaterra: la vía para salvar la Eurocopa	Gabilondo, A. (As)	25/02/2021
26	Oficial: Qatar y Australia, fuera de la Copa América	González, F. (As)	23/02/2021
27	Salah irá a los Juegos y se perderá el inicio de la Premier	Conde, K. (As)	02/03/2021
28	"El United se hizo con Cavani en el momento equivocado"	As.com	03/03/2021
29	Ibra sin frenos en San Remo: "llama" a Lukaku y responde a LeBron	Calemme, M. (As)	02/03/2021
30	Matthaüs señala a los rebeldes del Schalke, el peor "primera" de Europa	Sierra, A. (As)	03/03/2021
31	El once de ensueño del United en el que trabaja Woodward	As.com	03/03/2021
32	El Molde estudia jugar en Hungría la vuelta ante el Granada	EFE (As)	02/03/2021
33	El Henry de Senegal, la gran oportunidad de mercado en la Europa League	García, J. (As)	27/02/2021
34	Las quejas de Neymar	As.com	02/03/2021
35	Calendario: un duro sprint para el Madrid y una bola de break atlética	Sierra, A. (As)	01/03/2021
36	Lopetegui: "Los árbitros son más profesionales que nunca"	López, JM. (As)	02/03/2021
37	La nueva casa de la afición valenciana	Marca.com	01/03/2021
38	La solidaridad de la Peña atlética "Bendita Locura"	Marca.com	12/02/2021
39	Aficiones Unidas, en contra del proyecto de la SuperLiga Europea	Marca.com	03/02/2021
40	Boris Johnson tiende la mano a la UEFA: "Podemos albergar más partidos de la Euro"	Redacción Marca	02/03/2021
41	Mostafa Mohammed, la "pirámide de Giza" que ha hecho olvidar a Falcao en el Galatasaray	Rubio, A. (Marca)	02/03/2021
42	Buffon: "Para mí el primer mes de pandemia fue realmente hermoso"	Redacción Marca	03/03/2021
43	La Juventus sigue viva en Serie A gracias a Morata y Cristiano	Castro, J. (Marca)	02/03/2021
44	El Dortmund se clasifica para semifinales de Copa, pero pierde a Guerreiro por lesión	Lara, L. (Marca)	02/03/2021
45	Messi amplía distancias en el Pichichi	Redacción Marca	01/03/2021

46	El Pichichi ya es una pelea entre dos amigos: Messi y Luis Suárez	Redacción Marca	22/01/2021
47	Messi y En-Nesyri meten presión a Luis Suárez por el Pichichi en una jornada de dobles	Redacción Marca	08/02/2021
48	Rousaud: "Bartomeu nos explicó un cuento chino"	Redacción Marca	03/03/2021
49	Paco López: "El Levante se merece la final, pero hay que demostrarlo en el campo"	Álvarez, L. (Marca)	03/03/2021
50	El Molde-Granada de octavos de Europa League se jugará en Budapest	Azcoytia, J. (Marca)	03/03/2021
51	Nuevo episodio de racismo en el fútbol modesto	Otero, R. (Marca)	02/03/2021
52	La exmujer de Maradona carga contra su abogado: "Tenía secuestrado a Diego".	EFE (Marca)	03/03/2021
53	Bale no perdonará ni un euro al Real Madrid: casi 700.000 euros a la semana	Redacción Marca	03/03/2021
54	¿Cómo le va al Everton sin que juegue James Rodríguez?	Torres, F. (Marca)	02/03/2021
55	Lío a la vista entre el Liverpool y Egipto: Salah, preconvocado para los Juegos	Redacción Marca	02/03/2021
56	Fallece Ian St. John, una de las leyendas del Liverpool de Bill Shankly	EFE (Marca)	02/03/2021
57	La foto de la polémica en el fútbol noruego	Mundodeportivo.com	03/03/2021
58	Un árbitro de élite en Italia rompe moldes en televisión	Archs, J. (Mundo Deportivo)	03/03/2021
59	Bale quiere cobrar hasta el último euro de su contrato con el Real Madrid	Muñoz, F. (Mundo deportivo)	03/03/2021
60	Pelé recibe la vacuna contra el coronavirus	Mundodeportivo.com	02/03/2021
61	Pirelli dejará de patrocinar la camiseta del Inter tras 26 años de relación	Mundodeportivo.com	02/03/2021
62	Cuca: "La palabra miedo no existe"	EFE (Mundo Deportivo)	29/01/2021
63	Courtois: "He evolucionado más que Cristiano"	EFE (Mundo Deportivo)	25/06/2021
64	La invariable situación de Saúl	Gómara, J. (Mundo Deportivo)	25/06/2021
65	Los recados de Florentino a Ceferin	Mundodeportivo.com	25/06/2021
66	Vinculan a la Real con Breton y Galmami	Parcero, B. (Mundo Deportivo)	25/06/2021
67	El Real Madrid renueva a David Aznar al frente del Femenino	Redacción Mundodeportivo	25/06/2021
68	Cuatro jugadores de la selección pueden perderse los cuartos de la Eurocopa	Redacción Mundodeportivo	25/06/2021
69	La UEFA permitirá retirar bebidas alcohólicas, aunque sean sus patrocinadoras	Redacción Mundodeportivo	25/06/2021

70	¡Bombazo! Grealish fichará por el City por 116 millones de euros, según "Daily Mail"	Escario, S. (Mundo deportivo)	25/06/2021
71	Roberto Martínez: "Estamos preparados para cualquier escenario"	Mundodeportivo.com	25/06/2021
72	Kovacic: "Busquets es el jugador clave de España"	EFE (Mundo Deportivo)	25/06/2021
73	El Granada trata de retener a los futbolistas que tienen contrato	Terrón, J. (Mundo Deportivo)	25/06/2021
74	El Manchester empieza a desistir por Trippier	Gómara, J. (Mundo Deportivo)	25/06/2021
75	Trabajos contrarreloj en Maracanã para la final de la Copa América	Marca.com	25/06/2021
76	La vuelta de Carles Aleñá se complica	Nevacerrada, J. (Marca)	25/06/2021
77	El Olympique de Marsella da por hecho el acuerdo con el Barça por Konrad	Marca Barcelona	24/06/2021
78	Advíncula-Boca Juniors, acuerdo cerrado: falta el acuerdo entre clubes	De Vicente, M. (Marca)	25/06/2021
79	Coudet quiere un portero aunque se recupere Rubén Blanco	Valero, R. (Marca)	24/06/2021
80	Juan Antonio Ros, segundo fichaje del Lugo	Lorenzo, Á. (Marca)	25/06/2021
81	El Athletic tiene hueco en su calendario de verano para un duelo en Bizkaia	Velasco, J. (Marca)	24/06/2021
82	Marcos André tiene un precio y el Valladolid un Plan B	Rodríguez, C. (Marca)	25/06/2021
83	La visita de Eriksen que levantó el ánimo de Dinamarca: "Era importante borrar la última imagen"	Redacción Marca	25/06/2021
84	VAR intervino 12 veces en 36 partidos y árbitros tienen 91% de aciertos	EFE (Marca)	25/06/2021
85	Chiellini y Bonucci levantan un muro en Italia: "Enfrentarte a ellos es una guerra"	Marca.com	25/06/2021
86	El hombre gol de Luis Enrique es... Ferran Torres	Lara, MA. Y Rincón, J. (Marca)	25/06/2021
87	Van Nistelrooy elogia a Memphis Depay	EFE (Marca)	25/06/2021
88	Desaparece la regla del valor doble de los goles fuera de casa en competiciones UEFA	Redacción Marca	24/06/2021
89	El Prishtina y el Escaldes de Alberto Lopo jugarán la final de la ronda preliminar	22/06/2021	Marca.com
90	¿El último pase de Kroos?	Siguero, S. (Marca)	27/06/2021
91	Los culés que gustan al Valencia en la operación Gayà	Muñoz, X. (Mundo Deportivo)	27/06/2021
92	"Estoy feliz en el Atleti, pero en el fútbol puede pasar de todo"	Matallanas, J. y Maroto, J. (As)	27/06/2021
93	Un león en Budapest	Jiménez, J. (As)	27/06/2021
94	Portugal juega en casa	Espina, J. (As)	27/06/2021

MRP

95	Las "patatas calientes" de Berta	Díaz, F. (As)	27/06/2021
96	Alba, un debate de tres veranos	Jiménez, J. (As)	27/06/2021
97	El Madrid mima a una nueva joya	Forjanes, C. (As)	27/06/2021
98	Ganas de revancha	Matallanas, J. y Maroto, J. (As)	27/06/2021
99	Dani Olmo: "Croacia es mucho más que Modric"	Maroto, J. (As)	26/06/2021
100	Bale se despide de la Euro	Camacho, I. (As)	26/06/2021

Anexo II: Árbol de relaciones hiperonímicas: terminología futbolística.

Vocabulario básico		<i>Árbitro, falta directa, falta indirecta, futbolista, jugadores, partido, penalti, saque de banda, saque de puerta, tiro libre...</i>	
Instalaciones	Partes del terreno de juego	<i>balón, banderín de córner, banquillo, bola, campo de fútbol, césped, esférico, estadio, larguero, marcador, palo, portería, puerta, red, terreno de juego, túnel de vestuarios, vestuario.</i>	
	Zonas del terreno de juego	<i>Área, área pequeña, banda, centro del campo, fuera del área, línea de banda, medio campo, puerta, punto de penalti.</i>	
Partido	Afición	<i>Afición, aficionados, pitar, pitos, público, seguidores, silbidos...</i>	
	Juego	Acciones	<i>Acierto, adelantarse en el marcador, anotar un tanto, asistir, autogol, balón dividido, calentamiento, cambiar de banda, centrar el balón, contra, controlar el balón, debutar, defender, dejar el balón muerto, despejar el balón, disparar a puerta, disparo cruzado, disputar, driblar, disparo de volea, empatar, entrar al campo, entrenamiento, enviar un balón al palo, ganar un balón dividido, ganar un partido, ganar un trofeo, gol a favor, gol en contra, gol anulado, gol en propia puerta, gol fantasma, golpear el balón, hacer una falta, hacer una entrada, hat-trick, jugada, jugar, jugar en casa, jugada a balón parado, lanzar una falta, lanzar un penalti, mantener la posesión, marcar de penalti, marcar un gol, ocasión de gol, parada, parar el balón, pasar el balón, pase, pase al hueco, pase de la muerte, perder el partido, perder el balón, quedarse en el banquillo, quedarse fuera de la convocatoria, recibir el balón, rechazar el balón, rechazar un</i>
			<i>disparo, recuperar el balón, recuperar la posesión, regate, regatear, rematar, remate de cabeza, remate de tacón, remontada, remontar un partido, retirar del campo a un jugador, sacar el balón, sacar una falta, saque, tirar a puerta, tiro, vaselina</i>
		Fases	<i>Descanso, final del encuentro, final del partido, ida, mitad del primer tiempo, primer tiempo, primera mitad, primera parte, prórroga, segunda mitad, segunda parte, segundo tiempo, tanda de penaltis, tiempo añadido, tiempo de descuento, vuelta, vuelta del descanso, vuelta de vestuarios</i>
		Táctica	<i>Oportunidad, asistencia</i>

MRP

		Tipos	<i>Encuentro, clásico, derbi, fútbol, fútbol femenino, fútbol moderno, fútbol profesional, partido, partido amistoso, partido oficial, Fair Play,</i>
Jugadores		Cualidades	<i>canterano, compañero, crack, debutante, estrella, figura, goleador, internacional absoluto, jugador franquicia, ser un puñal, tener olfato goleador retirarse,</i>
		Demarcaciones	<i>Arquero, carrilero, central, centrocampista, centrocampista defensivo, centrocampista ofensivo, delantero, delantero centro, defensa, enganche, extremo, extremo derecho, extremo izquierdo, guardameta, interior, lateral, lateral derecho, lateral diestro, lateral izquierdo, lateral zurdo, líbero, mediapunta, medio, mediocentro, nueve, pivote, portero, zaga, zaguero</i>
		Función	<i>Atacante, capitán, futbolista, línea de ataque, línea defensiva, titular, organizador, suplente</i>
		Reglas	<i>VAR, árbitro, cuarto árbitro, linia, linier.</i>
		Infracciones y sanciones	<i>Acumulación de tarjetas, agresión, amonestación, anular un gol, apelar una sanción, árbitro, carga ilegal, cartulina amarilla, cometer una falta, córner, doble amarilla, expulsión, falta, fuera, fuera de juego, invalidar un gol, juego peligroso, libre directo, libre indirecto, manos, mostrar tarjeta, penalti, pitar una falta, pitar penalti, roja directa, sancionar, saque de esquina, segunda amarilla, señalar una falta, señalar penalti, tarjeta amarilla, tarjeta roja,</i>
		Club	<i>Real Madrid, club, España, selección española, Barcelona, atlético, barça ché, colchonero, culé madridista</i>
		Componentes	<i>cantera</i>
		Partes	<i>Equipo, conjunto, once, plantilla, rival, once inicial, convocar</i>
		Equipaje	<i>Albiceleste, azulgrana, azulón, bermellón, blanco, blanquiazul, blanquinegro, blanquiverde, blaugrana, botas, brazalete de capitán, camiseta nacional, ché, club, colchonero, combinado nacional, conjunto, cuadro, dorsal, entidad, equipo, equipo centenario, equipo filial, equipo local, equipo nacional, equipo reserva, equipo visitante, escuadra, La Roja, madridista, medias, merengue, plantilla, primera plantilla, primer equipo, rojiblanco, segundo equipo, selección absoluta, selección española, selección nacional</i>
Personal		Auxiliar	<i>Ayudante, gerente, jefe de prensa, jugador, médico, prensa, utillero</i>
		Técnico	<i>Cuerpo técnico, entrenador, entrenador de porteros, mánager, seleccionador nacional, ojeador, técnico, míster</i>

Organización		Equipo directivo	<i>director deportivo, director técnico, presidente, vicepresidente</i>
	Competición	Puntuación, estadística	<i>Puntos, victoria, campeones, derrota, perder, ganar, descenso, ascenso, empate, triunfo</i>
		Fases	<i>Cuartos de final, fase de clasificación, fase de grupos, fase eliminatoria, fase previa, final, pretemporada, jornada, semifinales, temporada, octavos de final,</i>
		Ligas, copas, torneos, premios	<i>Ascenso, Bundesliga, Champions League, colíder, colista, Copa América, Copa de Europa, Copa de la Reina, Copa del Mundo, Copa del Rey, Copa Libertadores, cuartos de final, descenso, doblete, eliminatoria, Eurocopa, Europa League, líder, LFP (Liga de Fútbol Profesional), LaLiga Santander, Liga, Liga de Campeones, Liga Santander, Mundial de Clubes, Premier League, pretemporada, Primera División, Serie A, Segunda División, Segunda división B, semifinales, Supercopa de España, Supercopa de Europa, Superliga, Tercera División, torneo,</i>
		Medicina	<i>Lesión</i>
	Organismos	Asociaciones y federaciones	<i>UEFA, FIFA, RFEF</i>
		Clubes	<i>Athletic, Atlético de madrid, Barça, Barcelona Chelsea, Inter de Milán, Liverpool, Manchester city, Manchester United, Real Madrid...</i>
		Negociación	<i>Aceptar un contrato, ceder un jugador, estar cedido, cerrar un fichaje, cerrar un traspaso, cesión, cierre de mercado, fichaje, fichar a un jugador, firmar un acuerdo, jugador intransferible, jugador transferible, mercado de fichajes, plantilla cerrada, renovar contrato, revalorizar a un jugador, romper un contrato, traspasar a un jugador, vender a un jugador</i>

Anexo III: Fichas de las unidades didácticas para el diseño del curso.

Unidad 1: Los templos del fútbol	Tarea final: debate <i>¿cuál es el mejor estadio?</i>
Presentación: en esta unidad se pretende que el alumnado se familiarice con su grupo de compañeros y con su profesora. Por tanto, la mayor parte de las actividades serán de carácter cooperativo y se trabajarán de manera oral, sin presentar muchas dificultades gramaticales o léxicas para los estudiantes.	
Duración	5 horas
Objetivos	<p>Conocer el léxico básico del fútbol. Describir y clasificar estadios de fútbol según sus características. Conocer los estilos de aprendizaje de cada uno Participar en un debate de forma activa, respetando las normas y argumentando.</p>
Contenidos	<p>Léxicos: vocabulario básico e instalaciones: partes y zonas del terreno de juego. Gramaticales: presente regular e irregular y uso de intensificadores, conectores, comparativos y superlativos. Comunicativos: describir un estadio de fútbol y dar una opinión, argumentar y debatir. Culturales: características de estadios españoles y los mejores estadios del mundo.</p>
Destrezas predominantes	CO, CE, EO, IO, MO
Competencias clave	<p>Conocimiento declarativo (CD): conocimiento del mundo. Conocimiento instrumental (CI): destrezas sociales y profesionales. Competencia existencial (CE): actitudes, motivaciones y creencias. Capacidad de aprender (CA): reflexionar sobre los estilos de aprendizaje.</p>
Material necesario	Pizarra, material diseñado por la docente y dispositivos electrónicos (teléfono móvil, tableta o ordenador) con conexión a internet.
Evaluación	Se comprueba desde la observación el progreso de los alumnos. Al finalizar, los estudiantes completan la ficha de autoevaluación y se realiza una asamblea de reflexión.
Unidad 2: Somos historia	Tarea final: preparar una publicación para Instagram
Presentación: en esta unidad el alumnado va a aprender la forma y uso del pretérito perfecto y el pretérito indefinido. Por ello, el contenido gramatical será el protagonista de esta UD.	
Duración	5 horas
Objetivos	<p>Conocer el vocabulario que envuelve a un club (historia, componentes...).</p> <p>Aprender a contar experiencias pasadas y situarlas en el tiempo.</p>

	Redactar un texto de apreciación a un club por su trayectoria. Descubrir la historia del fútbol español.
Contenidos	Léxicos: equipo, equipaje, organización y competiciones nacionales. Gramaticales: desde/desde hace/hace..., pretérito perfecto e indefinido y perífrasis verbales. Comunicativos: relatar experiencias pasadas, situar una acción en el tiempo, hablar del inicio y duración de una acción y expresar intereses y emociones. Culturales: recorrido del Atlético de Madrid e historia de <i>los galácticos</i> .
Destrezas predominantes	CO, CE, EE, IE.
Competencias clave	CD: conocimiento sociocultural. CI: destrezas sociales y de ocio. CE: valores. CA: habilidad para descubrir su propia capacidad de expresión escrita
Material necesario	Material diseñado e impreso por la docente y dispositivos electrónicos (teléfono móvil, tabletas o ordenadores) con conexión a internet.
Evaluación	Además de la observación, la ficha de autoevaluación y la asamblea de reflexión, cada estudiante valorará la tarea final de uno de sus compañeros.
Unidad 3: ¡Y el árbitro pita el final del partido!	Tarea final: preparar y realizar un <i>role playing</i> de un entrenamiento o una jugada conflictiva.
Presentación: en esta unidad se pretende que el alumnado haga uso de su pensamiento crítico para discutir sobre situaciones polémicas. Para ello se presentará la forma y algunos usos del imperativo, así como expresiones de obligatoriedad y prohibición, con el fin de que, junto con los conocimientos adquiridos en las UD anteriores, puedan desarrollar la tarea final.	
Duración	5 horas
Objetivos	Aprender a trabajar de manera cooperativa. Conocer el vocabulario relacionado con el juego y sus participantes y las acciones que ocurren dentro del campo. Usar el imperativo afirmativo y negativo. Desarrollar el pensamiento crítico a través del análisis de figuras y jugadas conflictivas.
Contenidos	Léxicos: arbitraje y acciones, tipos y fases del partido. Gramaticales: formas de prohibición y obligatoriedad, forma y usos del imperativo y expresar impersonalidad. Comunicativos: explicar una jugada, dar una instrucción, dar consejos y expresar prohibición y obligatoriedad. Culturales: la polémica alrededor de Maradona y su jugada más conflictiva.
Destrezas predominantes	CO, CE, IO, MO.
Competencias clave	CD: conocimiento del mundo e intercultural.

	<p>CI: destrezas de la vida cotidiana y profesionales. Habilidades interculturales.</p> <p>CE: valores y creencias.</p> <p>CA: habilidad para ser activos en su proceso de aprendizaje.</p>
Material necesario	Material diseñado e impreso por la docente y dispositivos electrónicos (teléfono móvil, tabletas o ordenadores) con conexión a internet.
Evaluación	Además de la observación, la ficha de autoevaluación y la asamblea de reflexión, todos los grupos valorarán la tarea final los demás grupos.
Unidad 4: Vuelta al túnel de vestuarios.	Tarea final: simular una rueda de prensa
Presentación: a través de nuevas estructuras gramaticales, vocabulario centrado en la evolución del juego y las competiciones y ejemplos, los alumnos aprenden en esta UD a responder ante una situación a la que se enfrentarán en su futuro profesional: las ruedas de prensa.	
Duración	5 horas
Objetivos	<p>Conocer el vocabulario relacionado con la puntuación y clasificación de las competiciones y con las acciones y tácticas del partido.</p> <p>Transmitir mensajes claros en una rueda de prensa.</p> <p>Usar cuantificadores, marcadores temporales y adverbios aspectuales.</p> <p>Formas de expresar frecuencia.</p>
Contenidos	<p>Léxicos: tácticas y acciones del juego y competición: clasificación y puntuación</p> <p>Gramaticales: uso de cuantificadores y marcadores temporales de pasado y presente, uso de <i>ya no / todavía</i> y expresar frecuencia</p> <p>Comunicativos: valorar el resultado de un partido y resumir un encuentro o una jugada determinada.</p> <p>Culturales: las ruedas de prensa más famosas.</p>
Destrezas predominantes	CE, CO, EE, IO
Competencias clave	<p>CD: conocimiento del mundo y sociocultural.</p> <p>CI: destrezas profesionales.</p> <p>CE: factores personales: memoria, atención, seguridad en sí mismo...</p> <p>CA: destrezas de estudio y heurísticas.</p>
Material necesario	Material diseñado e impreso por la docente y dispositivos electrónicos (teléfono móvil, tabletas o ordenadores) con conexión a internet.
Evaluación	Además de la observación, la ficha de autoevaluación y la asamblea de reflexión, los alumnos valorarán la tarea final los demás.
Unidad 5: Abierto el mercado de fichajes.	Tarea final: lanzar un comunicado oficial en forma de vídeo

Presentación: esta UD se centra en el área económica del fútbol, por lo que el vocabulario se centra en aquello que rodea las negociaciones dentro de este deporte. Por ello, suponiendo una negociación previa, el alumnado deberá grabar un vídeo en el que comunique de manera oficial su futuro traslado o pertenencia en un club, explicando las negociaciones pertinentes.	
Duración	5 horas
Objetivos	<p>Conocer el vocabulario que envuelve a las negociaciones del fútbol.</p> <p>Negociar términos y condiciones de contrato laboral en el ámbito profesional.</p> <p>Hablar de posibles situaciones futuras.</p> <p>Elaborar un discurso coherente y adecuado.</p>
Contenidos	<p>Léxicos: organismos, clubes y negociaciones.</p> <p>Gramaticales: formas y algunos usos del futuro, oraciones condicionales, verbos de suposición y marcadores temporales del futuro.</p> <p>Comunicativos: formular hipótesis y hablar de situaciones futuras, dar consejos y expresar posibilidad y condiciones.</p> <p>Culturales: la propuesta de creación de una Superliga de Florentino Pérez</p>
Destrezas predominantes	CE, CO, EO, ME.
Competencias clave	<p>CD: conocimiento sociocultural.</p> <p>CI: destrezas profesionales y sociales.</p> <p>CE: motivaciones y valores.</p> <p>CA: conciencia del propio aprendizaje.</p>
Material necesario	Material diseñado por la docente y dispositivos electrónicos (teléfono móvil, tableta o ordenador) con conexión a internet.
Evaluación	Además de la observación, la ficha de autoevaluación y la asamblea de reflexión, cada estudiante evaluará la tarea final de un compañero.
Unidad 6: La vida del futbolista.	Tarea final: entrevista personal.
Presentación: la tarea final de esta UD consiste en que, por parejas, cada alumno prepare una serie de preguntas para una entrevista personal a un futbolista. Cada miembro deberá responder a las preguntas de su pareja ante el resto de compañeros.	
Duración	5 horas
Objetivos	<p>Preparar una entrevista personal por parejas (periodista – jugador).</p> <p>Comprender las diferencias entre tiempos de pasado: indefinido, perfecto e imperfecto.</p> <p>Narrar hechos y hábitos del pasado y del presente e intenciones de cara al futuro.</p>
Contenidos	<p>Léxicos: organización y competiciones internacionales.</p> <p>Gramaticales: el pretérito imperfecto, contrastes entre el pretérito indefinido e imperfecto, estilo indirecto, conectores para relatar y perífrasis verbales <i>soler + infinitivo</i> e <i>ir a + infinitivo</i>.</p> <p>Comunicativos: contar anécdotas pasadas, hablar de hábitos pasados y presentes y expresar intención</p> <p>Culturales: el mundial de Sudáfrica de 2010.</p>

Destrezas predominantes	CO, EE, EO, IO, MO.
Competencias clave	CD: conocimiento del mundo y sociocultural. CI: destrezas sociales y profesionales. CE: actitudes. CA: conciencia del propio aprendizaje.
Material necesario	Material diseñado por la docente y dispositivos electrónicos (teléfono móvil, tableta o ordenador) con conexión a internet.
Evaluación	Además de la observación, la ficha de autoevaluación y la asamblea de reflexión, cada pareja evaluará la tarea final del resto.

Anexo IV: Manual del alumno UD1.



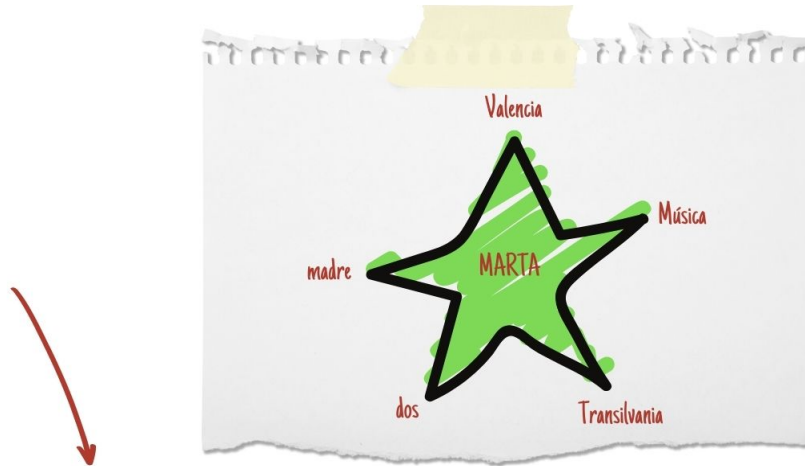
En esta unidad vas a aprender:

1. Conociendo a tus compañeros
2. ¿Qué tipo de estudiante eres?
3. Empezar: los mejores estadios
4. Vocabulario.
5. Comprender: clasificación de los estadios españoles.
6. Explorar
7. Practicar y comunicar
8. Tarea final:
debate *¿qué estadio es mejor?*



1. Conociendo a tus compañeros

A. Esta es la estrella de presentación con información de tu profesora. Haz preguntas cerradas (sí/no) para averiguar qué datos biográficos se esconden detrás de estas palabras.



¿Tienes dos hermanos?

No

B. Ahora dibuja tu propia estrella y preséntala a tus compañeros.



2. ¿Qué tipo de estudiante eres?

A. Para ser un buen estudiante tienes que descubrir cuál es tu manera de aprender lenguas. Lee las frases de cada cuadro y marca aquellas con las que te identificas. Puedes marcar más de una en todos los cuadros. Todas las respuestas son correctas.

<p style="text-align: center;">ACTIVO</p> <p><input type="checkbox"/> Para aprender una lengua necesitas usarla. <i>33%</i></p> <p><input type="checkbox"/> Prefieres practicar y comunicarte sin pensar en los detalles. <i>33%</i></p> <p><input type="checkbox"/> La práctica hace maestros. La reflexión puede venir después. <i>33%</i></p>	<p style="text-align: center;">REFLEXIVO</p> <p><input type="checkbox"/> Antes de usar la lengua tienes que hacer actividades. <i>33%</i></p> <p><input type="checkbox"/> Te gusta planificar y pensar antes de comunicarte con nativos. <i>33%</i></p> <p><input type="checkbox"/> Te gusta pensar en los detalles antes de tomar decisiones. <i>33%</i></p>
<p style="text-align: center;">VISUAL</p> <p><input type="checkbox"/> Asocias tus recuerdos a imágenes. <i>33%</i></p> <p><input type="checkbox"/> Comprendes mejor la información nueva de manera visual: imágenes, gráficos... <i>33%</i></p> <p><input type="checkbox"/> Prefieres que los textos vayan acompañados de imágenes si son largos. <i>33%</i></p>	<p style="text-align: center;">VERBAL</p> <p><input type="checkbox"/> Asocias tus recuerdos con palabras o frases. <i>25%</i></p> <p><input type="checkbox"/> Prefieres la información escrita. <i>25%</i></p> <p><input type="checkbox"/> Escribir te ayuda a pensar. <i>25%</i></p> <p><input type="checkbox"/> Te gusta aprender palabras nuevas, incluso en tu lengua materna. <i>25%</i></p>
<p style="text-align: center;">SINTÉTICO</p> <p><input type="checkbox"/> Cuando haces un trabajo, te haces una idea general y avanzas incluso sin saber los detalles del recorrido. <i>25%</i></p> <p><input type="checkbox"/> Puedes manejar diferentes fuentes de información a la vez. <i>25%</i></p> <p><input type="checkbox"/> Retienes mejor ideas generales que detalles. <i>25%</i></p> <p><input type="checkbox"/> Te molestan las observaciones de detalles que pueden parecer secundarios. <i>25%</i></p>	<p style="text-align: center;">ANALÍTICO</p> <p><input type="checkbox"/> Te gusta avanzar paso a paso incluso sin una representación de la estructura global. <i>25%</i></p> <p><input type="checkbox"/> Prefieres no manejar diferentes fuentes de información. <i>25%</i></p> <p><input type="checkbox"/> No te gusta hacer resúmenes pero tienes buena concentración para los detalles. <i>25%</i></p> <p><input type="checkbox"/> Piensas que en los esquemas se pierde información importante. <i>25%</i></p>

<p style="text-align: center;">INDUCTIVO</p> <p><input type="checkbox"/> Cuando aprendes te gusta descubrir las reglas a partir de la observación. 33%</p> <p><input type="checkbox"/> Cuando aprendes una lengua te gusta hacer de "detective" para descubrir significados. 33%</p> <p><input type="checkbox"/> La gramática puede ser divertida como un juego de descubrimiento. 33%</p>	<p style="text-align: center;">DEDUCTIVO</p> <p><input type="checkbox"/> Cuando aprendes te gusta tener la regla y aplicarla después. 33%</p> <p><input type="checkbox"/> Prefieres primero aprender la gramática con frases fáciles que son ejemplos de las reglas. 33%</p> <p><input type="checkbox"/> Si tengo que hacer gramática, prefiero ejercicios de aplicar reglas. 33%</p>
<p style="text-align: center;">COOPERATIVO</p> <p><input type="checkbox"/> Te gusta trabajar en equipo o con otra persona. 33%</p> <p><input type="checkbox"/> Piensas que el intercambio de ideas es provechoso. 33%</p> <p><input type="checkbox"/> Comunicarse ayuda a aclarar ideas y mejora los resultados del trabajo. 33%</p>	<p style="text-align: center;">INDIVIDUALISTA</p> <p><input type="checkbox"/> Prefieres trabajar solo. 33%</p> <p><input type="checkbox"/> Organizar el trabajo en grupo te parece perder el tiempo. 33%</p> <p><input type="checkbox"/> Piensas que cuando trabajas con más personas pierdes mucho tiempo o avanzas más despacio. 33%</p>
<p style="text-align: center;">DEPENDIENTE</p> <p><input type="checkbox"/> Cuando trabajas te gusta que el profesor decida y controle tu trabajo. 33%</p> <p><input type="checkbox"/> Te gusta recibir una evaluación externa de tu trabajo. Que se apruebe o se suspenda. 33%</p> <p>Crees que obtienes mejores resultados si compites. 33%</p>	<p style="text-align: center;">AUTÓNOMO</p> <p><input type="checkbox"/> No necesitas control para organizar tu trabajo. 33%</p> <p><input type="checkbox"/> Te gusta evaluar tu trabajo y pensar en tus avances y dificultades. 33%</p> <p><input type="checkbox"/> Tu mejor estímulo es tu propio avance. 33%</p>

<p>EMOCIONAL</p> <p><input type="checkbox"/> Aprendes mejor cuando hay confianza y empatía en clase. 33%</p> <p><input type="checkbox"/> Te interesa la cultura y todo lo relacionado con las costumbres sociales. 33%</p> <p><input type="checkbox"/> Piensas que comunicarse con un extranjero es compartir aunque no se domine su lengua. 33%</p>	<p>RACIONAL</p> <p><input type="checkbox"/> El problema que tienen las lenguas es que no son siempre "lógicas". 33%</p> <p><input type="checkbox"/> Los malentendidos podrían evitarse si las lenguas se utilizaran con lógica. 33%</p> <p><input type="checkbox"/> Te molesta encontrar excepciones cuando aprendes una regla. 33%</p>
<p>ACTITUD POSITIVA ANTE LAS TIC</p> <p><input type="checkbox"/> No puedo vivir sin mi ordenador o móvil. 33%</p> <p><input type="checkbox"/> Internet es una herramienta importante para obtener información. 33%</p> <p><input type="checkbox"/> Internet te ofrece muchos recursos para aprender lenguas. 33%</p>	<p>ACTITUD NEGATIVA ANTE LAS TIC</p> <p><input type="checkbox"/> En internet hay demasiada información y me pierdo. 33%</p> <p><input type="checkbox"/> Prefiero consultar un libro o consultar una pantalla. 33%</p> <p><input type="checkbox"/> Los ordenadores y yo no nos llevamos bien. 33%</p>

Anota tus resultados y compáralos con los resultados de tus compañeros:

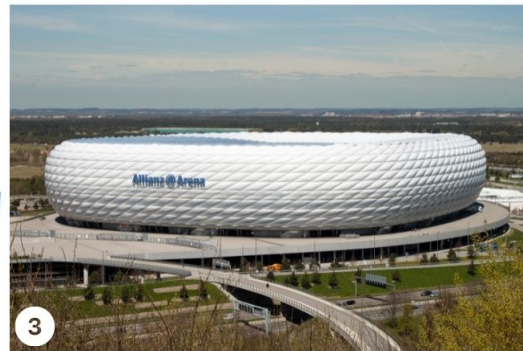
activo:	sintético:	cooperativo:	emocional:
reflexivo:	analítico:	individualista:	racional:
visual:	inductivo:	dependiente:	actitud positiva TIC:
verbal:	deductivo:	autónomo:	actitud negativa TIC:

B. Si quieres saber más sobre tu estilo para aprender entra en el siguiente link y haz el test:

<https://www.daypo.com/cuestionario-honey-alonso-estilos-aprendizaje.html>

3. Empezar: los mejores estadios.

A. Aquí vemos las fotografías de los mejores estadios del mundo. Lee las siguientes descripciones y relaciona cada una con la imagen correcta.





B. Ahora, clasifica los mejores estadios del mundo y, después, relaciona cada equipo con el estadio donde juega. Compara las respuestas con el resto de la clase y llegad entre todos a un acuerdo.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

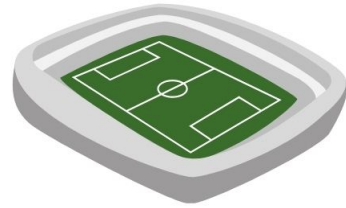
5. _____

- Liverpool FC
- FC Barcelona
- Selección inglesa de fútbol.
- Bayern de Múnich
- Manchester United FC

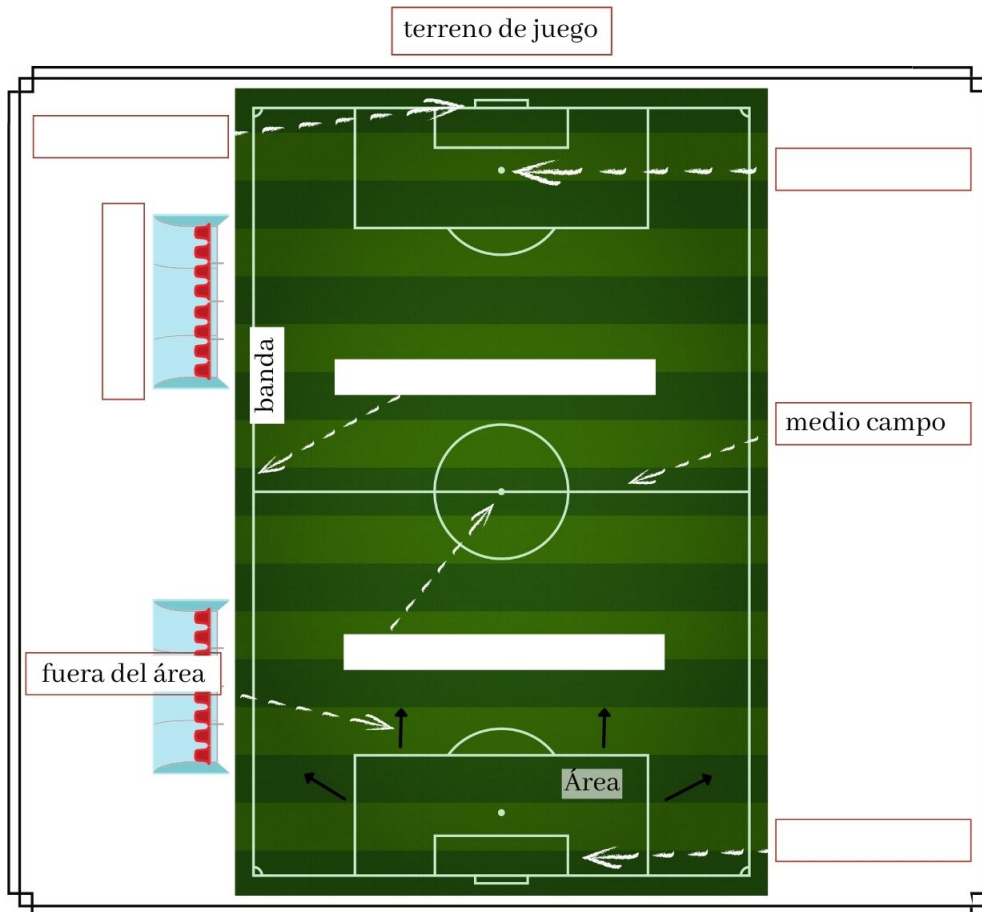
¿Cuál es el tercero?

Creo que es Wembley

4. Vocabulario

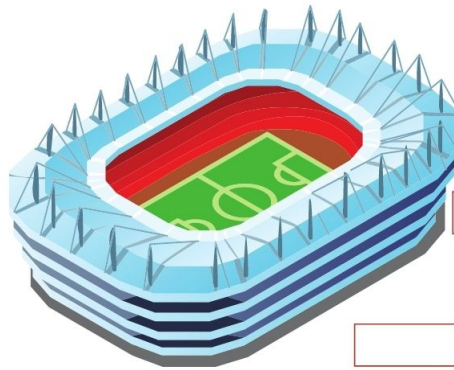
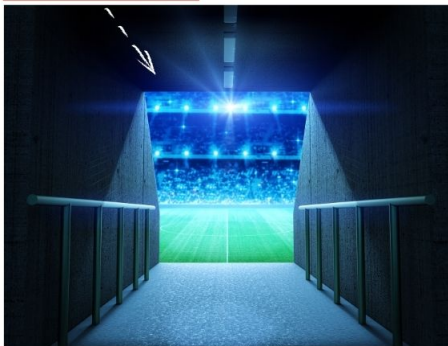


A. Completa las zonas y elementos del campo de fútbol que faltan en las siguientes imágenes con ayuda de la lista de palabras.



área pequeña - puerta - línea de banda
centro del campo - punto de penalti - balón - banderín de córner -
banquillo - bola - césped - esférico - estadio - larguero - marcador -
palo - portería - red - túnel de vestuarios - vestuarios





B. Completa las frases con las palabras del apartado anterior y compara tus respuestas con las del resto de la clase:

1. El equipo se retira del _____ siendo consciente de las sanciones.
2. El entrenador no puede dirigir a Tokushima desde la _____ hasta abril.
3. El equipo busca constantemente el _____ y siempre está cerca.
4. El 8 alemán busca la _____.
5. 6-0 de la selección en el debut de Luis Enrique en el _____ nacional.
6. Education City y Ahmed Bin Ali, nominados para el mejor _____ del mundo.
7. Haaland logra marcar, pero el gol no sube al _____ porque el VAR alerta de una falta previa del delantero noruego.
8. Un remate al _____ de CR7 en el minuto 41 es lo más importante del partido hasta ahora.
9. Buffon sigue impartiendo clases bajo la _____.
10. Modric y Kroos cuentan intimidades de vestuario: quién canta más, quién podría ser actor...

5. Comprender: clasificación de los estadios españoles.

A. Lee el siguiente texto sobre el estadio Nuevo Mirandilla y responde las preguntas.

ESTADIO NUEVO MIRANDILLA

El estadio conocido como Ramón de Carranzas es uno de los estadios desconocidos más bonitos del país. Está situado en Cádiz, al sur de España, y ofrece casa al Cádiz Club de Fútbol.

El estadio abre por primera vez el 3 de septiembre de 1955. Después de la reforma integral del estadio desde 2004 hasta 2010 parece un estadio nuevo. Demoliendo y reconstruyendo se termina por construir un nuevo campo por completo. El estadio tiene una capacidad para 25.000 espectadores y la disposición de los graderíos parece ideal. La inclinación de las gradas es muy elevada y permite a los espectadores mejores vistas y mejorar la atmósfera futbolística. Las esquinas cortan los graderíos, dando una personalidad diferente al estadio.

También es bastante característica la elegante cubierta de la tribuna principal, donde destaca la originalidad de los focos de iluminación.

1. ¿En qué ciudad está el estadio Nuevo Mirandilla?
2. ¿Cuál es el nombre anterior del estadio?
3. ¿Qué equipo juega en este estadio?
4. ¿En qué año termina la reforma?
5. ¿Cuántas personas pueden asistir al estadio?
6. ¿Con qué 3 adjetivos puedes describir el estadio?

B. Observa el vídeo sobre el Mestalla y responde las siguientes preguntas:

1. El protagonista viaja a Valencia desde:

- Nottingham
- Madrid
- Barcelona

2. Mestalla es uno de los estadios más _____ del país y de Europa.

- Nuevos
- Bonitos
- Históricos

3. ¿A qué hora juegan el Valencia-Levante el domingo?

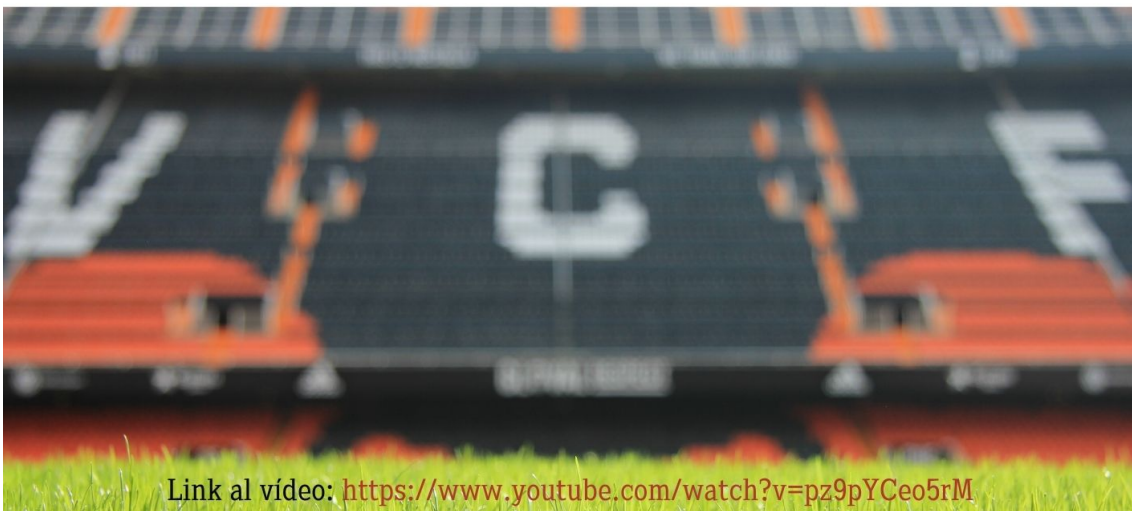
- A las 21:00h
- A las 18:00h
- A las 20:00h

4. ¿Quién es el arquitecto de este estadio?

- Antonio Gaudí
- Francisco Almenar
- Santiago Calatrava

5. ¿Cuántas personas caben en Mestalla?

- 55.000
- 5.000
- 45.000



Link al vídeo: <https://www.youtube.com/watch?v=pz9pYCe5rM>

6. Explorar.

A. Elige un estadio de fútbol y completa la siguiente ficha con la información necesaria. Puedes buscar en internet.



- País:
- Ciudad:
- Equipo que juega en el estadio:
- Características principales:
- Capacidad:
- Dimensiones:

B. Con la información anterior, redacta un texto sin decir el nombre del estadio. Léelo en voz alta, tus compañeros tienen que adivinar qué estadio es.



C. Intercambia tu texto con otra persona de clase, corrige su texto y deja que él corrija el tuyo.

7. Practicar y comunicar.

A. Para preparar la tarea final de la unidad necesitas saber cómo hacer un debate sobre estadios de fútbol. Para ello, busca la siguiente información:

1. Participantes de un debate: _____

2. Partes de un debate: _____

3. Reglas de un debate: _____

4. Criterios para decidir qué estadio es mejor: _____

B. Compara tus respuestas con el resto de la clase y, entre todos, llegad a un acuerdo para redactar una lista de participantes, partes y normas para un debate, así como los criterios que se siguen para seleccionar el mejor estadio.

Podéis escribir las listas en cartulinas y colgarlas en el aula para verlas durante el debate final.

8. tarea final: debate.

¿Qué estadio es mejor?

A. La profesora divide la clase en dos equipos. Colócate con tu equipo en frente del otro y repartid los roles participantes en el debate.

B. En un sorteo, la profesora os dice qué estadio es el vuestro. Durante los próximos quince minutos tenéis que buscar información sobre el estadio que vais a defender y anotar el mayor número de argumentos posibles.

C. Comienza el debate. Recordad que el secretario de cada equipo debe tomar nota de todo lo que sucede durante el debate.

Es MUY IMPORTANTE respetar el turno de palabra y no faltar al respeto.

Las personas que no cumplen las normas pueden ser eliminadas del debate.

Anexo V: Rúbrica para la evaluación de la expresión escrita.

Expresión escrita					
	Ortografía y signos de puntuación	Estructura en párrafos	Tipo de texto: registro y nivel	Presentación y extensión	Coherencia y cohesión
sobresaliente (9-10)	Ortografía y signos de puntuación correctos en todo momento.	Estructura del texto adecuada.	Características del texto, registro y nivel muy adecuados.	Presentación y extensión adecuadas.	Coherencia y cohesión adecuadas.
notable (7-9)	Se observan muy pocos errores en el uso de las tildes.	Es mejorable en algunos momentos.	Características presentes pero con problemas de nivel o léxico poco variable	Presentación pulcra pero extensión inferior a la media	Cohesión mejorable por falta de conectores
aprobado (5-7)	Se observan algunos errores ortográficos: tildes.	Todo el texto está escrito en un único párrafo.	Mejorable a la hora de aplicar las características y de adecuar el registro.	Extensión adecuada pero presentación ineficaz (errores de márgenes, sangría...).	La cohesión es bastante mejorable (presenta repeticiones o no emplea conectores)
suspenso (0-4,9)	Se observan errores graves ortográficos y/o en los signos de puntuación.	Cada una o dos frases hay un salto de párrafo.	No se cumple con las características del tipo de texto y no se adecua al nivel exigido.	Presentación ineficaz y extensión inferior a la adecuada.	El texto no es coherente.
Nota final: sumar puntuaciones y dividir entre 5					

Anexo VI: Rúbrica para la evaluación de la interacción oral.

Interacción oral				
	Gramática	Vocabulario	Alcance	Coherencia y cohesión
sobresaliente (9-10)	Buen uso de la gramática. Pronunciación y entonación correctas para este nivel.	Vocabulario apropiado a la tarea.	Resuelve tarea de manera adecuada. Cumple todos los objetivos propuestos. Buen control de su turno de palabra.	Texto coherente. Bien conectado.
notable (7-9)	Controla la gramática bastante bien aunque puede aparecer algún error (en cualquiera de los planos) en usos propios del nivel.	Vocabulario bastante apropiado, aunque pueden aparecer repeticiones o alguna transferencia de L1.	Resuelve la tarea a grandes rasgos, aunque puede descuidar alguno de los objetivos propuestos.	Texto coherente. Usa bien los conectores pero sólo los más básicos y pueden aparecer muy repetidos.
aprobado (5-7)	Errores gramaticales, pero que no interrumpen la comunicación. Pronunciación que delata su origen pero en general inteligible.	Vocabulario limitado, con repeticiones y transferencias de L1.	No resuelve del todo la tarea y descuida más de uno de los objetivos.	El texto puede presentar algunas incoherencias.
suspenso (0-4,9)	Errores gramaticales, que pueden interrumpir la comunicación.	Vocabulario muy limitado: repetitivo y pobre.	Apenas resuelve la tarea, y no cumple casi ninguno de los objetivos propuestos.	Texto con graves incoherencias. Puede llegar a no entenderse.
Nota final: sumar puntuaciones y dividir entre 4				

Anexo VII: Ficha de autoevaluación.

Nombre del estudiante: _____

Autoevaluación

Nombre de la unidad: _____

	Sí	No	Necesito repasar
Conozco el vocabulario de la unidad			
Identifico y uso las expresiones de la unidad			
Uso las estructuras gramaticales con facilidad			
Comprendo los aspectos culturales de la unidad			
Finalizo la tarea final con éxito			

Vocabulario y expresiones más importantes de la unidad:



Anexo VIII: Guion para la asamblea de reflexión.

Nombre del estudiante:

Guion para asamblea de reflexión

Nombre de la unidad: _____

Califica tu nivel de satisfacción en los siguientes puntos:

(1 – muy insatisfecho, 5 – muy satisfecho).

	1	2	3	4	5
Objetivos de la unidad claros desde el principio					
Facilidad para comprender el vocabulario de la profesora					
Material utilizado durante la unidad					
Vocabulario y gramática interesante					

¿Qué es lo que más te ha gustado de la unidad?

¿Qué es lo que menos te ha gustado de la unidad?